



# Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

## The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

13,872

Il-Gimgha, 7 ta' Awissu, 1981  
Friday, 7th August, 1981

Prezz 12c  
Price 12c

### NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 420

#### PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Att li ġej huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXXV ta' l-1981 imsejjah l-Att ta' l-1981 dwar ir-Registrazzjoni ta' Artijiet.

Is-7 ta' Awissu, 1981

Nru. 421

#### ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA (ARGENTIERA) (KAPITLU 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda ġie iffissat għall-finijiet ta' l-artiklu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

Data — Date	Deheb Pur — Pure Gold	
	Gramma Gram	Uqija Maltija Maltese Ounce
31. 7.1981	£M5.32,4	£M140.87
3. 8.1981	£M5.35,2	£M141.62
4. 8.1981	£M5.26,1	£M139.21
5. 8.1981	£M5.24,8	£M138.86
6. 8.1981	£M5.24,7	£M138.84

Is-7 ta' Awissu, 1981  
(M40/72)

### GOVERNMENT NOTICES

No. 420

#### PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXXV of 1981 entitled the Land Registration Act, 1981.

7th August, 1981

No. 421

#### GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE (CHAPTER 74)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silver-smiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Fidda Pura — Pure Silver	Fidda Pura — Pure Silver	
	Gramma Gram	Uqija Maltija Maltese Ounce
12c4		£M3.28
12c5		£M3.31
12c4		£M3.28
12c4		£M3.28
12c4		£M3.28

7th August, 1981

Nru. 422

**BORD DWAR IL-LUKANDI U  
L-ISTABILIMENTI LI JIPPROVDU IKEL**

**Klassifika ta' "Snack Bars"**

MINHABBA u għall-finijiet tas-subartikolu (2B) ta' l-artikolu 9 ta' l-Att ta' l-1967 dwar il-Lukandi u l-Istabilimenti li Jipprovdu Ikel ngħarrfu b'din illi l-istabilimenti li jipprovdu ikel hawn taht imsemminjien ġew klassifikati bhala *Snack Bars* kif ġej:—

**Fir-Raba' KLASSI**

*Is-Snack Bars*

- AQUARIUS sitwat f'San Pawl il-Baħar b'seħħ mit-12. 6.81  
 ALICE SPRINGS sitwat fl-Isla b'seħħ mit-28. 1.81  
 BUBA'S sitwat il-Furjana b'seħħ mit-28. 1.81  
 STRAND TAVERN sitwat f'Tas-Sliema b'seħħ mit-13. 3.81  
 VICTORY TAVERN sitwat f'Valletta b'seħħ mid-9. 3.81  
 JOE'S sitwat fil-Mosta b'seħħ mill-5. 2.81  
 LA RONDE sitwat f'Valletta b'seħħ mid-9. 3.81  
 PRINCE CHARLES sitwat fl-Isla b'seħħ mit-28. 1.81  
 GOLDEN LION sitwat fir-Rabat b'seħħ mit-28. 1.81  
 RIFIFI sitwat fir-Rabat b'seħħ mit-28. 1.81  
 TA' GIANPULA sitwat fir-Rabat b'seħħ mit-12. 6.81  
 IL-HOBZA sitwat f'San Gwann b'seħħ mit-12. 6.81  
 BROWN JUG sitwat fil-Gzira b'seħħ mit-12. 6.81  
 MR SNOOPY sitwat f'Birzebbuga b'seħħ mit-12. 6.81  
 MIRABELLE sitwat f'Bugibba b'seħħ mit-12. 6.81  
 WAGON WHEEL sitwat f'Hal Tarxien b'seħħ mit-12. 6.81  
 IL-GIFEN sitwat f'San Pawl il-Baħar b'seħħ mit-12. 6.81

L-imsemminjien stabbilimenti li jipprovdu ikel ġew mogħtija l-klassi speċifikata u ngħataw liċenza bhala *Snack Bars* skond l-artikolu 4 ta' l-Att u r-regolamenti tiegħu.

Is-7 ta' Awissu, 1981

No. 422

**HOTELS AND CATERING  
ESTABLISHMENTS BOARD**

**Classification of Snack Bars**

PURSUANT to and for the purposes of subsection (2B) of section 9 of the Hotels and Catering Establishments Act, 1967, it is hereby notified that the undermentioned catering establishments have been classified as *Snack Bars* as follows:—

**In the Fourth CLASS**

*The Snack Bars*

- AQUARIUS situated at St Paul's Bay with effect from 12. 6.81  
 ALICE SPRINGS situated at Senglea with effect from 28. 1.81  
 BUBA'S situated at Floriana with effect from 28. 1.81  
 STRAND TAVERN situated at Sliema with effect from 13. 3.81  
 VICTORY TAVERN situated at Valletta with effect from 9. 3.81  
 JOE'S situated at Mosta with effect from 5. 2.81  
 LA RONDE situated at Valletta with effect from 9. 3.81  
 PRINCE CHARLES situated at Senglea with effect from 28. 1.81  
 GOLDEN LION situated at Rabat with effect from 28. 1.81  
 RIFIFI situated at Rabat with effect from 28. 1.81  
 TA' GIANPULA situated at Rabat with effect from 12. 6.81  
 IL-HOBZA situated at San Gwann with effect from 12. 6.81  
 BROWN JUG situated at Gzira with effect from 12. 6.81  
 MR SNOOPY situated at Birzebbuga with effect from 12. 6.81  
 MIRABELLE situated at Bugibba with effect from 12. 6.81  
 WAGON WHEEL situated at Tarxien with effect from 12. 6.81  
 IL-GIFEN situated at St Paul's Bay with effect from 12. 6.81

The said catering establishments have been assigned the class specified and have been licensed as *Snack Bars* in accordance with section 4 of the Act and the regulations thereto.

7th August, 1981

## Nru. 423

## No. 423

LISTA ta' permessi li nghataw mill-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Investimenti Finanzjarji tal-Poplu skond l-Artikolu 5 ta' l-Att ta' l-1974 dwar l-Akkwist ta' Proprjeta Immobbli minn Persuni Mhux Residenti (Att Nru. XXXVII ta' l-1974) matul it-tliet xhur li spicċaw fit-30 ta' Gunju, 1981.

LIST of permissions granted by the Minister of Finance, Customs and People's Financial Investments in terms of Section 5 of the Immovable Property (Acquisition by Non-Residents) Act, 1974 (Act No. XXXVII of 1974) during the quarter ending 30th June, 1981.

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprieta Immobbli Description of Immovable Property	Nru. ta' l-AIP AIP No.
Nicholas Rowe Maureen Rowe	Mosta	17, Rosary Alley, Għarghur.	198/74
Vassani Ltd	Msidra	A garage unnumbered named "Joe", Sawmill Street, Msida and a contiguous store room unnumbered named "Edith", Sawmill Street, Msida, with their respective air space and a small parcel of land adjacent to the said garage. Bounded on the North of Sawmill Street and on the East of D'Argens Lane and on the West by property of the Church.	236/74
Granville John Houghton	Suffolk, England	The semi-detached villa, built on plot No. 2 of the land known as "Santa Maria tax-Xaghra" in the vicinity of San Pawl tat-Targa limits of Naxxar. Bounded on the South by property of Charles Grech, North-East by property of "Soap & Sponge Ltd" and South-East by a public alley.	238/76
Tourist Hotels Ltd	St Julian's	Coastline House No. 89, St George's Road, St Julian's, which forms part of the Villa Rosa Tourist Complex.	101/77
Azaduhie Mehran Basmadjian	Hassake, Syria	Building site forming part of the fields called Tat-Turbanti at Mriehel limits of Balzan. Bounded on the East by property of Joseph Calleja on the North by a projected road and on the West by property of the successors in title of the Rev. Dominican Fathers of Vittoriosa.	110/77
John Major Coleman Anne Coleman	Walsall, U.K.	Redemption of £47.19.0 ground rent imposed on flat 11 at St Patrick's Court, St Patrick's Street, Birżebbuġa. Bounded on the East by St Patrick's Street, on the South by property of Alfred Fsadni and the Miller family and on the West by St Philip Street.	412/77
Carmel Camilleri	Michigan, U.S.A.	Flat internally unnumbered situated on first floor overlying property of Mr John Camilleri accessible from a common unnumbered door in a street without a name abutting on Fisherman Street in Żurrieq. Bounded on the North by property of John Camilleri, South by property of Emanuel Camilleri, on the West by the said street.	199/78
Carmel F. Galea	Victoria, Australia	House without number named West Gate Bridge, Ponsonby Street, Mosta. Bounded on the South by said street, West and North by property of Mr John Vella and East by property of the heirs of Attilio Degiorgio.	20/79
Bank of Valletta Ltd	Malta	Ground floor comprising of part of house and pharmacy No. 49/51, Sanctuary Street, Zabbar.	42/79
Bank of Valletta Ltd	Malta	Premises without number (including vaults) in shell form with frontage on Dragonara Road, Paceville, limits of St Julian's, underlying a block of flats in shell form named Burlington Court. Bounded the whole block in the North by Dragonara Road, East by Paceville Avenue and West by property of Resort Hotels Limited.	42/79

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprietà Immobbli Description of Immovable Property	Nru. ta' 1-AIP AIP No.
Sam Sultana Rita Sultana	Ontario, Canada	House without number in Vestru Street, Xaghra, Gozo, with a small garden at the back and with a small garage. Bounded on the North by property of Coronato Sultana, East by property of Anthony Azzopardi and West by the said street.	55/79
Jean Mary Hallam	Nottingham, U.K.	One half undivided part of a house with attached garage and land situated at the back of said house and annexed thereto, both unnumbered, named "Sea Breeze" in Clover Hill, Marsascalea. Bounded on the South by the said street, East by property of John Cachia and North by property of the Salamone family.	84/79
Donald John Sinclair	Suffolk, England	The subtile dominium temporanium for the remaining period of 150 years which commenced on the 9th November, 1963, of a plot of land of the territory known as Il-Wied ta' Ghajn Zejtuna, limits of Mellieha. Bounded on the North by a proposed road as yet unnamed, on the East by part of Plot 408 property of John Abela and West by Plot 406.	307/79
Hans Jack Cartledge	Kerċem, Gozo	Plot of land known as "Ta' Tongor" limits of Kerċem, Gozo. Bounded on the South by House No. 34, Ghajn Tuta Street (belonging to Hans Jack Cartledge) as well as on the West, on the East by property of Joseph Sultana.	29/80
Francis Portelli	Ontario, Canada	A plot of land in the vicinity of Gniem Musfar, known also as "Ix-Xaghra l-Kbira" and "Ix-Xaghra z-Zghira", jutting on Qala Road, in Nadur, Gozo. Bounded South by Qala Road, North by property of John Vella, East by property of Joseph Portelli.	105/80
Frank Mifsud	Dublin, Eire	"Rocklands" land 2, Windsor Terrace, Sliema, residential with a garage and a garden.	136/80
Valentine Sciberras	Fgura	First floor tenement without number named "New York" formerly "Saint Albans", Censu Busuttill Street, Fgura. Bounded on the South by said street, on the West by property of the successors in title of Paola Development Company Limited and on the East by property of Anthony Bajada.	181/80
Ernest Avey Boyce Alexandrina Boyce	Bristol, England	Flat No. 18 forming part of a block of flats named Wignacourt in a new unnamed street in the development known as Birzebbuga Court at St George's within the parochial limits of Birzebbuga. Said block of flats is bounded on all sides by common property belonging to Holiday Estates Limited.	191/80
Roger Tickner	Sliema	Two storey terrace house in super-structure form (shell) situated at First Street off St Andrew's Road, St Andrew's limits of St Julian's. Bounded on the North by the said street, on the East by property of Frank Scicluna and on the West by that of Joseph Portelli.	193/80
Alfred Gabriele	London, England	Flat No. 4 of San Siro Flats without number at Bouverie Street, Gzira. Bounded on the East by the street, North by property of Bros. Stellini and West by property of Joseph Agius.	265/80
Josephine Warren	Xaghra, Gozo	Grave site No. 618, at St Mary's Cemetery, Victoria, Gozo.	208/80
Robert Edward Stevenson	Surrey, U.K.	House at No. 25, Skappucina Street, Zebbug, Gozo, with a garden adjoined. Bounded on the North partly by property of Tony Axiak and partly by property of Joseph Cefai, on the East by Skappucina Street, on the West by property of Tony Camilleri.	290/80

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprietà Immobili Description of Immovable Property	Nru. ta' l-AIP AIP No.
Jeremy Boissevain	Sussex, England	117, St Lucy Street, Naxxar.	304/80
Cathryn O'Brian	Balzan	22, Quarry Street, Balzan.	314/80
Alfred Cini	New York, U.S.A.	A plot of land in Nadur, Gozo, jutting out on Telegraph Street. Bounded on the East by Telegraph Street, North by property of Angelo Buttigieg and South by property of Wenzu Camilleri.	318/80
Anthony Debono Mary Debono	Portsmouth, U.K.	A groundfloor tenement without number and unnamed in a new unnamed street, branching in Clover Hill, Marsascala. Bounded on the South by the said street, on the East by property of the successors in title of the Capitolo of Vittoriosa and on the West by property of Sultana and Buhagiar.	322/80
Greenwood Hartley Ethel Margaret Hartley	Lancs, U.K.	Plot 114, Santa Maria Estate, Mellieha. Bounded on the West by a proposed new road and on all other sides by property belonging to Central Mediterranean Development Corporation Limited and on the South by property belonging to Leslie Johnson.	345/80
Frederick William Wells	Yorkshire, England	Flat 1, forming part of the block of flats as yet unnumbered and known as Hansford Flats in a new unnamed street known as New Street in Olive Street, Qormi. Bounded on the North by the said street, West by property of Salvatore Cutajar and East by property of Godwin Camilleri.	381/80
Brian William Coles Hilary Elizabeth Coles	West Midlands, U.K.	The house and adjoining land. Said house is numbered 5 formerly No. 7 situated in St Mary Street via Has-Sajjied limits of Zabbar. Bounded on the North by said street as well as on the West and on the South by property leased to the heirs of Consiglio Abdilla.	383/80
Ursola Philippa Belham-Lee	London, England	Villa Shalimar in an unnamed road leading to Baħar iċ-Ċagħaq Coast Road, Madliena, limits of Gharghur, within the development known as High Ridge, Plot 18 of the land known as "Tal-Mielah". Bounded on the West by the road, North by property of Gordon Kirkpatrick and South by property belonging to Harvey Brassington Young.	390/80
Robert Smalley	Wolverhampton, U.K.	Flat No. 3 forming part of a block of 6 flats in a new street off Qbajjar Street, Marsalforn. Bounded the whole block on the West by street, East and South by property of George Borg.	391/80
Gordon John James Jasmine Fay James	Avon, U.K.	Apartment No. 6, Clarke Mansions and Garage A forming part of a block of eight apartments named "Clarke" without number in a new street without a name at St Thomas Bay Estate in the limits of Żejtun. Bounded said block on all sides by common areas belonging to Mace Developments Ltd.	396/80
Maryrose Cefai	New York, U.S.A.	Plot of land known as "Tas-Salib" in Qala, Gozo. Bounded on the South by Strickland Street, on the West by property of Michael Micallef, on the North by property of Michael Tabone and Michael Grima, on the East by property of Maria Sultana.	407/80
Joseph Debrincat Eucharistica Debrincat	Victoria, Australia	A house without number with plot of land adjoined in Xewkija, Gozo, in a new proposed street named lately as Archpriest Jos. Grech Street, off Bridegroom Street. Bounded on the South by said street, West by property of Francesco Haber and East by property of Giusepp Zammit.	412/80

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinanja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprietà Immobili Description of Immovable Property	Nru. ta' l-AIP AIP No.
Martin Caruana	Ontario, Canada	House at Fgura, Bastion Street, without number and name. Bounded on the East by said road, and on the North and South by property of Lay-Lay Company Ltd or their successors in title.	418/80
Ernest George Frederick Pearce Estella Yvonne Pearce	Essex, England	1st Floor Flat at Birzebbuga, in a new street off Zurrieq Road.	420/80
Rodney George Stubblefield	Berkshire, England	Flat No. 2 at first floor level, forming part of a block of flats and 3 underlying garages named "Dar għall-Kwiet" without number, in Għajn Melel Street, Zebbug, Gozo. Bounded the whole, North by property of Felix Zammit, West by said street and East by property of Paul Cini.	423/80
Giuseppe Maschio Anna Maschio	Vicenza, Italy	Flat No. 11 and garage "G" Belvedere Court, Hamri Street, Għajnsielem, Gozo. Bounded on the South by Hamri Street, on the East and West by property of George Xuereb or his successors in title.	429/80
Saviour Richard	N. Yorkshire, England	Plot of land with facade on Għar Bettija Street, Dingli. Bounded on the South by the said street, on the East by property of Mr Nicola Saliba, and West by property of Carmelo Agius.	431/80
Virgil Bugeja	Victoria, Australia	Plot No. 8 of the land "Ta' Taliana" limits of Gżira, Sliema. Bounded on the North by Zammit Clapp Hospital, South by Reggie Miller Street, West by property of Joseph Pellegrini Petit.	432/80
Kenneth Lawson Smith	Bristol, U.K.	Flat No. 2, in the block called "The Wrekin", Bay Street, Marsascula, without number and bounded on the South by said street, East by property of Eileen Ferguson and West by property of Joseph Camilleri.	4/81
William Francis Joseph Watkinson Hazel Pamela Edna Watkinson	Surrey, U.K.	Flat No. 1 in a block of flats without number known as "Harbour View Flats" in Bastion Street, Senglea besides the door marked No. 1 in the entrance hall of the said block of flats. Bounded said block on the West by Bastion Street, on the North-East by North-East Street and on the East by property of Carmelo Bellizzi, free and unencumbered.	7/81
Walter James Norcross	Lancashire, U.K.	Flat No. 5 of Vicky Flats externally unnumbered in an unnamed road, leading into Nazju Ellul Street, Gżira. Bounded on the North by the said street, on the West by another unnamed street and on the East by property of Emanuel Sciberras and others.	12/81
Philip Grech	London, England	Garage without number in a new street abutting on St Roque Street, Zebbug, Malta, which garage underlies property of Daniel Cachia and is adjacent to the residence in Malta of applicant and is bounded to the South by the said new street, still unnamed, to the East by property of applicant and to the West by property of Daniel Cachia.	13/81
Zervos Anneliese	Seiboldstrasse, W. Germany	Flat No. 17 in Block 2 in a complex known as "Aragon Court" in a new unnamed road but known as St Julian's Road in the district of San Tommaso, Marsascula. Bounded on all sides by property of Marsascula Development Ltd. The said flat is situated at ground floor level. Bounded on the South by property of the family Crawford on the North by property of the family Gordon and on the East and West by property held in common with Marsascula Development Ltd.	14/81

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprietà Immobbli Description of Immovable Property	Nru. ta' I-AIP AIP No.
Anselena Lang	Lancashire, England	Villa No. 2, Fondatore Heights, situated in a unnamed street, built on plot named "Tax-Xemxija" limits of St Paul's Bay. Bounded on the South by the said new street, on the North and West by property of "Hawkins Villas Ltd".	15/81
Rosamund Muriel Baird	Dorset, England	"Chardoumar", No. 53, St Andrew's Road, St Andrew's, Tal-Balal, Birkirkara, with garden annexed to it.	16/81
Edgar Nisbet Sarah Nisbet	Sussex, England	Flat No. 18 forming part of a block of flats known as Kappara Court externally unnumbered in a new unnamed road leading into Birkirkara Road in St Julian's. Bounded on the North by the forecourt and gardens of the said Kappara Court, South by a proposed road and on the West by property of Mayfall Investments Ltd.	18/81
Edward Boon	Stirlingshire, Scotland	Flat No. 7 at top floor level forming part of a block of eight flats called "Montana Court" without number in Birkirkara Road, St Julian's. Bounded on the North and East by property of Frank Borg, on the South by the said Birkirkara Road and on the West by property of Joseph Borg.	19/81
Carmel Schembri	Michigan, U.S.A.	Flat in shell on top of a garage, bounded on the North by a projected unnamed street, on the West by property of Ascom Company Ltd., on the East by property of Alfred Lucia, connected with Valley Road, Balzan.	20/81
Frederick Thomas Rainer	Kent, U.K.	House No. 13, St Paul Street, Sliema.	21/81
Albert Serra	Sliema	Plot of land marked No. 16 situated on an extension or road, Reggie Miller Street, Sliema, leading to Regional Road. Bounded on the North by a new road, on the West by property of E. Pellegrini Petit, on the West by property of Dr Godfrey Randon and on the South by property of Frank Zampa and others.	22/81
Torben Meldgaard Pedersen	San Gwann	Villa Hermes and annexed garden in an unnamed road at San Pawl tat-Tanga limits of Naxxar as yet unnumbered. Bounded on the North by a reservoir belonging to the Government, East by the said road and on the South by property of Colonel Thomas Gruise Tucker or his successors in title.	26/81
Steven Marsden	Nottinghamshire, England	Flat No. 3 forming part of a block of nine flats known as Windsor Court without name off Cod Road, at Bugibba, St Paul's Bay. Bounded on the West by said road, on the South by another new street without name and on the other sides by property of Joseph Vassallo.	28/81
Terence John Banks	Essex, England	The unnumbered farmhouse (converted) known as Ta' Braret forming part of the lands "Ta' Braret" in Hal Dragu Lane, Bidnija, limits of Mosta. Bounded on the North and East by an alley named "Ta' Tajman" leading into Hal Dragu Road and on the West by property of Giuseppe Galea.	31/81
Sheila Mckinnon Lynes	Scotland	Flat internally numbered 6 named "Tulip Flats" in a new unnamed street in Bugibba limits of St Paul's Bay. Bounded said block on the North-West by property of Angelo Ciappara and by the said street, North by property of Ray Developments Ltd and South-East by a private road property of Angelo Ciappara.	32/81

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprietà Immobili Description of Immovable Property	Nru. ta' L-AIP AIP No.
Roger Philip Hurley Shirley Celia Hurley	Surrey, England	A flat marked No. 9 in a block of buildings consisting of 4 flats and 4 garages without number known as "Hanover House" in a new street as yet unnamed in Mellieha Heights limits of Mellieha. Said Flat No. 9 underlies flat No. 10 of said block. The whole block is bounded on the East by the new street still unnamed, on the North by property of Mr William and on the South partly by property of brothers Bartolo and partly of Roger Compton and others. Garage without number but marked letter J above mentioned in the said new street, forming an integral part of the said block of buildings.	33/81
Mohammed Al Mehdari	St Julian's	Flat No. 3 in block 210, Tower Road, Sliema.	35/81
Filomena Mably	Gżira	Flat No. 2, St Mary's Flats, Upper St Albert Street, Gżira.	37/81
Victor Buttigieg	Qormi	A plot of land at Qormi in a new unnamed street abutting in Mulberry Street and from the other side in an unnamed square known as Olive Square bounded on the South-West by the said new street, on the North-West by vendor's property, and from the South-East partly by property of Giorgia and Giovanna sisters Galea and partly by property of Thomas Fenech or more appropriate boundaries.	39/81
Anne Jacqueline Beuselinc	London, U.K.	Flat 3, top floor and corresponding washroom No. 3 on the roof, forming part of a block of flats named Limestone Court, unnumbered in Park Avenue, Swieqi, St Andrew's limits of St Julian's. Bounded on the West by Park Avenue, on the South by a new unnamed Street, on the East by property of Fenech Pace Family.	40/81
Paul Said	New York, U.S.A.	House No. 50 and Garage No. 51 at Wileg Street, Qala, Gozo. Bounded the whole North by property of Joseph Mifsud, West by property of Jos. Mifsud, South by Daleland Street and East by passage way.	41/81
Arduina Santarelli	Monza, Italy	Maisonette known as "Il-Kenn Taghna" with underlying garage, Beyview Court, Cordina Street, Għajnsielem, Gozo. Bounded the whole on the North by Cordina Street, on the East by a new street off Cordina Street, on the West by property of Atlas Development Co. Ltd or their successors in title.	42/81
Mohamed Ali Salim	Tripoli, Libya	Corner terraced house without number named "Rita's Villa" also referred to as "Villa Rita" previously named "Hendor" in a street named Leli Falzon Street which leads to St George's Street, in Naxxar, Malta, overlying in part property of third parties. Bounded on the North and East by the said new street Leli Falzon Street, and on the West by property of Walter Waterman. The said house is to be sold with the unnumbered garage annexed to it and forming part of it.	43/81
Carmel Grima	Ontario, Canada	A plot of land, Soil Street, Xewkija, Gozo. Bounded on the North by Soil Street, on the West by an Alley and on the East by property of Guzepp Haber, with all its rights and appurtenances.	45/81
Francis Grima	Ontario, Canada	A plot of land in St John Street, Xewkija, Gozo. Bounded on the South by St John Street, East by property of Joseph Haber and West by an alley with all its rights and appurtenances.	46/81
John Henry Catto	St Julian's	Flat No. 4 in the block "Pinewood Court" without number in a new unnamed street, Swieqi, St Julian's. Bounded on the West and South by new streets without name, North by property of John Henry Dudge; and garage annexed marked "one". Bounded on the West and South by new streets and North by property of Frank Critterton.	47/81

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprietà Immobbli Description of Immovable Property	Nru. ta' I-AIP AIP No.
Ronald Melville Smith Patricia Smith	Bedfordshire, U.K.	"Lugano", No. 18, Parades Street, St Paul's Bay.	48/81
Bodil Lange Jensen	Randers, Denmark	Farmhouse at Xghajra limits of Zabbar known as "Ta' Musulin" sive "Tax-Xghajra" with adjoining land of approximately 540 square canes. Bounded on the North and East by property of Carmelo Vella, on the South-West by property of Zerafa family and North by property of Laurjo Pulis.	51/81
Charles Kenneth Large Elizabeth Large	Merseyside, U.K.	Flat No. 4 in Block B, Stirling Court, Marfa Road, Ghadira, on top of garages and basement forming part of Stirling Block. Bounded on the South by Marfa Road, East by an alley, and North by property of Inspector Francesco Vella.	53/81
Michael Callus	Berkshire, U.K.	A building site forming part of the land known as Tad-Dublun in Zabbar. Bounded on the North by a new unnamed projected road, on the West by property of Carmelo Gerada and on the East by property of Josephine Depasquale.	55/81
Mary Josephine Lamb	Suffolk, England	A top floor flat or tenement named "Crawfish", externally numbered 48 in St Anthony's Street, Bugibba limits of St Paul's Bay.	58/81
Albert Ellul Doris Ellul	Sliema	A house 38A at St Julian's, Mrabat Street, Sliema.	60/81
Elizabeth Turner	Sliema	Flat No. 3 "St Louis Court" Triq Rihan formerly Triq Wied Blandun, Fgura, without a number. Bounded on the East by the said street, on the North by property of Carmelo Costa and on the West and South by property of Carmelo Mangion.	61/81
Carmel Stivala Nicolina Stivala	London, U.K.	A flat at Birzebbuga, Birzebbuga Road, forming part of a block of flats as yet unnumbered named "Ascot Flats" situated on the second floor of said block, and the said flats. Bounded on the South-East by said road on all other compass points by property of Rickey Ltd.	65/81
William Percival Alderton Victoria Alderton	London, U.K.	The second floor flat designated "Blossom" in Agnes Schembri Street, Birkirkara, together with the unnumbered garage in the same street, both forming part of a block consisting of 2 flats (maisonettes) and 5 underlying garages. Bounded on the South by the said street, North by property of Anthony Busutil and East by property of Leslie Bristow.	68/81
Francis Mamo	Melbourne, Australia	Corner terraced house without number named "Rita's Villa" also referred to as "Villa Rita" previously named "Hendor" in a street named Leli Falzon Street which leads to St George's Street, in Naxxar, overlying in part property of third parties. Bounded on the North and East by Leli Falzon Street, and West by property of Walter Waterman, together with garage without number forming an integral part of the same house.	70/81
Albert Conroy Brenda Conroy	Holmesfield, U.K.	Villa still unnumbered named "Villa tal-Gholja" in the district known as Madliena, which is accessible from a private road (cul-de-sac) which abutts on a public road both unnamed leading to Gharghur and St Andrew's. Bounded on the East and South by property of Messrs John Spiteri, Carmel Spiteri and Herbert Debono, Architects, and on the North by ex-War Department property.	82/81
Mediterranean Meat Co. Ltd	Malta	Open area of approximately 4,000 square metres located at Hal Far behind factory HF 11 surrounded by Government property.	84/81

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprjeta' Immobbli Description of Immovable Property	Nru. ta' l-AIP AIP No.
Donald Miller	London, U.K.	"Villa Tamarisk", St Simon Street, Xlendi limits of Munxar, Gozo, with underlying garage. Bounded on the North by St Simon Street, on the East by property of the heirs of the late Joseph Caruana, on the West by property of Josephine Vella.	86/81
Judith Irene Ryan	Lija	The four rural rooms and adjoining garden in Gharghur without number in Triq l-Abbatt. Bounded said property on the North by property of the Maltese Government, previously belonging to the Services, on the West by the said Triq l-Abbatt and on the South by property of Carlo Fenech.	91/81
Ronald George Masters Irene Dorothy Masters	Cornwall, U.K.	Farmhouse No. 24, Għernija Street, Sannat, Gozo.	93/81
Peter Olive Forster	Sussex, England	The flat No. 26 in a block of buildings which is unnumbered but known as Block No. 2 in a complex known as "Dolmen Court" in St Ignatius Bay, Bugibba, limits of St Paul's Bay. The said block is bounded on all sides by the common area of the said complex known as Dolmen Court and is accessible from a new unnamed road which leads to the said common area.	96/81
Adriana Sanderson	Valletta	Grave site East PA/A 40 at Addolorata Cemetery.	103/81
Pauline Hays	Surrey, England	Flat No. 4 in Block "A" St George's Court, in an unnamed street, situated in "Il-Hofra ta' San Gorg", St George's Bay, limits of St Julian's. The said block is bounded, North by said unnamed street, East in part by another road and in part by property of Marcus Development Co. Ltd, West by said Company and property of David Wolfe and others.	105/81
Spiridione Micallef	New South Wales, Australia	Tenement without number named "Welcome House" in St John Street, Gharghur. Bounded on the East by said street, North by property of Bartholomeo Vella and South by property of Bartholomeo Vella.	122/81
Piergiorgio Dal Pane	Bologna, Italy	Flat No. 30 situated on the seventh floor forming part of a block of flats, which is unnumbered and named "Manoel" in the development known as St George's Park, in a new unnamed private road, Spinola, St Julian's. Said block is bounded on the East by an unnamed private road and on all other sides by property of St George's Park Company Ltd and others and the said development is bounded on the West by St George's Road, on the South by Dragonara Road and on the East and North by unnamed public roads.	125/81
St George's Bay Hotel Ltd	St Julian's	9, 10, 11 St George's Bay, St Julian's which is now one tenement with two doors and forms part of the Villa Rosa Tourist Complex.	138/81
St George's Bay Hotel Ltd	St Julian's	A plot of land of an area of approximately 110 square canes, bounded on the North and East by property of St George's Bay Hotel Ltd and on the West by Lourdes Lane.	138/81
St George's Bay Hotel Ltd	St Julian's	The lime-kiln without number and adjoining land known as "Ta' Gumindu" having a total area of about 580 square metres having an entrance from an unnamed road leading to St George's Bay, St Julian's. Bounded on the West by the foreshore, on the South by the said road and on the other sides by property of St George's Bay Hotel Ltd.	138/81

## AVVIŻI TAL-PULIZIJA

Nru. 42

Bis-saħħa ta' l-Artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġharraf illi l-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mit-toroq imsemmija hawn taht fid-dati u l-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi:—

## IL-BIRGU

Fis-7 ta' Awissu, 1981, bejn is-7 p.m. u l-11 p.m. minn Triq Desain, Triq il-Kardinal, Triq San Lawrenz, It-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza r-Rebħa, Triq San Filippu, Triq La Valette, Triq il-Mina Prinċipali u Triq it-Torri ta' San Ġwann.

Fit-8 ta' Awissu, 1981, bejn id-9 a.m. u s-1 p.m. minn Triq San Lawrenz, It-Telgħa tal-Pjazza, Pjazza r-Rebħa, Triq il-Mina Prinċipali, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq Biswit il-Kwartier, Triq il-Ġdida, Triq il-Kwartier, Triq Hilda Tabone, Triq Santa Skolastika, Triq il-Miratur, Triq San Filippu, Triq Desain u Triq '79.

Fit-8 ta' Awissu, 1981, bejn is-7 p.m. u l-11 p.m. minn Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq il-Mina Prinċipali, Pjazza r-Rebħa, Triq La Valette, Triq San Filippu, Triq Hilda Tabone, It-Telgħa tal-Pjazza u Triq '79.

Fid-9 ta' Awissu, 1981, bejn il-5 p.m. u l-11 p.m. minn Triq il-Kardinal, Triq Desain, Triq La Valette, Triq San Filippu, Pjazza r-Rebħa, Triq San Lawrenz, Triq '79, Triq Hilda Tabone, Triq il-Kwartier, Triq Biswit il-Kwartier, Triq il-Ġdida, Triq San Filippu, Triq La Valette u Triq Sant'Antnin.

Fl-10 ta' Awissu, 1981, bejn is-7 p.m. u l-11 p.m. minn Pjazza r-Rebħa.

Fit-28 ta' Awissu, 1981, bejn is-7 p.m. u l-11 p.m. minn Triq il-Mina Prinċipali, It-Telgħa tal-Mina Prinċipali, Triq il-Kardinal, Pjazza r-Rebħa u Triq it-Torri ta' San Ġwann.

Fid-29 ta' Awissu, 1981, bejn is-7 p.m. u l-11 p.m. minn Pjazza r-Rebħa, Triq il-Mina Prinċipali, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq il-Kardinal u Triq Desain.

Fit-30 ta' Awissu, 1981, bejn il-5 p.m. u l-11 p.m. minn Triq Hilda Tabone, Pjazza r-Rebħa, Triq il-Mina Prinċipali, Triq it-Torri ta' San Ġwann, Triq il-Kwartier, Triq il-Ġdida, Triq Biswit il-Kwartier, Triq Desain u Triq il-Kardinal.

Is-7 ta' Awissu, 1981

## POLICE NOTICES

No. 42

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated hereunder in connection with religious activities:—

## VITTORIOSA

On the 7th August, 1981, between 7 p.m. and 11 p.m. through Desain Street, Cardinal Street, St Lawrence Street, Square Approach, Victory Square, St Philip Street, La Valette Street, Main Gate Street and St John Tower Street.

On the 8th August, 1981, between 9 a.m. and 1 p.m. through St Lawrence Street, Square Approach, Victory Square, Main Gate Street, St John Tower Street, Quarter Front Street, New Street, Quarter Street, Hilda Tabone Street, St Scolastica Street, Observer Street, St Philip Street, Desain Street and Triq '79.

On the 8th August, 1981, between 7 p.m. and 11 p.m. through St John Tower Street, Main Gate Street, Victory Square, La Valette Street, St Philip Street, Hilda Tabone Street, Square Approach and Triq '79

On the 9th August, 1981, between 5 p.m. and 11 p.m. through Cardinal Street, Desain Street, Victory Square, La Valette Street, St Philip Street, Victory Square, St Lawrence Street, Triq '79, Hilda Tabone Street, Quarter Street, Quarter Front Street, New Street, St Philip Street, La Valette Street and St Anthony Street.

On the 10th August, 1981, between 7 p.m. and 11 p.m. through Victory Square.

On the 28th August, 1981, between 7 p.m. and 11 p.m. through Main Gate Street, Main Gate Approach, Cardinal Street, Victory Square and St John Tower Street.

On the 29th August, 1981, between 7 p.m. and 11 p.m. through Victory Square, Main Gate Street, St John Tower Street, Cardinal Street and Desain Street.

On the 30th August, 1981, between 5 p.m. and 11 p.m. through Hilda Tabone Street, Victory Square, Main Gate Street, St John Tower Street, Quarter Street, New Street, Quarter Front Street, Desain Street and Cardinal Street.

7th August, 1981

Nru. 43

No. 43

Billi nghata permess li fit-22 ta' Awissu, 1981, isiru t-tigrijiet fir-Rabat, Malta, il-Kummissarju tal-Pulizija, bis-saħħa ta' l-artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) hareġ l-ordnijiet li ġejjin:—

1. Ebda bhima ma għandha tieħu sehem f'tigrija jekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir Malta, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, bejn id-9.00 a.m. u s-1 p.m. fit-12, it-13 u l-14 ta' Awissu, 1981.

2. Ebda bhima ma tista' tieħu sehem fit-tigrijiet jekk ma jkollhiex f'ħalqha l-ħadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tieħu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għonqha. Dan in-numru jingħatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Ħadd ma jista' jinqeda bin-niggieža jew b'għodod oħra bil-ponta.

5. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' ġerrejja kemm-il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutor tagħhom.

6. Ħadd ma jista' jressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Ħadd ma jista' joqgħod hdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjal tat-tluq jingħata minn Uffiċċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

8. Il-ġerrejja ma għandhom jinqdew b'ebda mezz mhux leġittimi biex ma jħallux ġerrejja oħra jaqbzuhom.

9. Ħadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li jkun ma jkunx miktub għalhekk fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, Malta, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jzomm.

10. Bħala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm imwahaħla bandiera ħamra.

11. Jitilfu d-dritt tal-premju dawk il-bhejjem li jgħaddu quddiem il-bandiera mingħajr ġerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

Permission having been granted for the holding of races at Rabat, Malta, on the 22nd August, 1981, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13) has issued the following orders:—

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made in Malta at the Police Headquarters, Floriana, between 9.00 a.m. and 1 p.m. on the 12th, 13th and 14th August, 1981.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either of his parents or by his guardian.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting post without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at Police Headquarters, Floriana, Malta, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without a jockey or without a distinctive number.

12. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissarju tal-Pulizija, meħudin fid-diskrezzjoni tiegħu wara konsultazzjoni ma' li starters, l-imħallfin u l-course stewards magħżulin minnu jkunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji kif ukoll jekk ikunu tigrijiet żejda.

13. Kull ġerrej li jikser dawn ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju li kien ikun jisthoqqlu fit-tigrijiet. Il-Kummissarju tal-Pulizija fid-diskrezzjoni tiegħu jista' jordna li ġerrej skwalifikat ma jkunx jista' jieħu sehem f'tigrija jew tigrijiet oħra dak in-nhar stess.

14. Kull ġerrej għandu jkun liebes xieraq b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull ġerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithalla jieħu sehem fl-ebda tigrija.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jinbex lill-ġerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel it-tigrijiet.

16. Jitilfu d-dritt tal-premju daww is-sidien li, meta jikkwalifikaw, jonqsu li jikkonsenjaw in-numru lill-Uffiċjal tal-Pulizija inkarigat mit-tqasim tal-premjijiet meta dawn jiġu msejha.

17. Meta, f'xi tigrija li tkun bejn tnejn, wiehed minnhom jonqos li jersaq fuq it-tluq, it-tigrija tiġi mħassra mill-ewwel. Għalhekk, l-uniku kompetitur ma jkunx intitolat għall-premju.

18. It-tigrijiet isiru fl-istess post bħas-soltu u jibdeu fis-6.00 p.m.

19. Dak in-nhar tat-tigrijiet mill-5 p.m. sakemm jispicċaw it-tigrijiet, l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jghaddu mill-post fejn isiru t-tigrijiet.

Is-7 ta' Awissu, 1981

#### LOGHLA PREZZIJET TA' ZALZETT

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Bejgħ ta' Prodotti Agricoli, Regolament 16)

##### Ordni Nru. 9

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezzijiet li bihom zalzett 'Dewfresh' jista' jinbiegħ, għandhom, sakemm johroġ Ordni ieħor, ikunu kif ġej:—

	Kwantità
	Unit
Beef/Pork Sausages 8's ... ..	453g
Beef/Pork Sausages 16's ... ..	453g

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

Is-7 ta' Awissu, 1981

12. The decisions of the Commissioner of Police, taken in his discretion after consultation with the starters, judges, and any course stewards appointed by him, shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the animal shall forfeit any prize he may have won in the races. The Commissioner of Police shall have discretion to order that any disqualified jockey shall not ride in any later race or races on the same day.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. No prize shall be awarded to owners who, after having qualified, fail to produce the number allotted to them to the Police Officer charged with the distribution of prizes.

17. When, in respect of any particular race, only one participant turns up, the race will be cancelled forthwith. The sole participant will not be entitled to any prize.

18. The races shall be run on the usual course and shall commence at 6.00 p.m.

19. All vehicular traffic will be suspended on the racecourse on the day of the races from 5 p.m. until the termination of the races.

7th August, 1981

#### MAXIMUM PRICES OF SAUSAGES

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations, 1952, Regulation 16)

##### Order No. 9

The Director of Trade notifies that the maximum prices at which 'Dewfresh' sausages may be sold, shall, until further Order, be as follows:—

Lill-Bejjiġh bl-Imnut	Lill-Konsumatur
To Retailer	To Consumer
32c5	35c0
33c5	36c0

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

7th August, 1981

GHENEB GHALL-PRODUZZJONI TA'  
L-INBID

(*L-inqas Prezżijiet*)

**Ordni Nru. 3**

Bis-saħħa tas-setgħat mogħtija lilu bil-paragrafu (2) ta' l-Artiklu 19 ta' l-Att Nru. IX ta' l-1969, id-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd hareġ l-ordni li ġej:

1. L-Ordni għandu jibda jseħh mis-7 ta' Settembru, 1981.
2. Il-prezz minimu li bih l-għassara jistgħu jixtru l-għeneb għall-produzzjoni ta' nbid għandu jkun ta' £M8.50 għal għeneb abjad u £M11 għal għeneb iswed kull 100 kg.
3. L-Ordni jiet kollha ta' qabel li jiffissaw il-prezżijiet minimi għax-xiri ta' l-għeneb għall-produzzjoni ta' l-inbid huma b'dan imħassra.

Is-7 ta' Awissu, 1981

HSAD TA' L-GHENEK  
GHALL-PRODUZZJONI TA' L-INBID

**Ordni Nru. 4**

Ngharrfu b'dan għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija lilu bil-paragrafu (1) ta' l-Artiklu 19 ta' l-Att Nru. IX ta' l-1969, id-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd stabbilixxa illi d-data tal-ħsad ta' l-għeneb għall-produzzjoni ta' l-inbid matul l-istaġun ta' l-għasir 1981/82 għandha tibda mis-7 ta' Settembru, 1981, kemm għall-għeneb iswed kif ukoll għall-għeneb abjad. Jekk jinħass il-bżonn li ħsad ta' l-għeneb isir qabel din id-data, ikun irid jintalab il-permess tad-Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Is-7 ta' Awissu, 1981

GRAPES FOR WINE PRODUCTION

(*Minimum Prices*)

**Order No. 3**

In exercise of the powers conferred on him by paragraph (2) of Section 19 of Act No. IX of 1969, the Director of Agriculture and Fisheries has made the following order:

1. The Order shall come into force as from 7th September, 1981.
2. The minimum price at which vintners may purchase grapes for the production of wine shall be £M8.50 for white grapes and £M11 for red grapes per 100 kg. weight.
3. All previous Orders fixing minimum prices for grapes purchased for the production of wine are hereby cancelled.

7th August, 1981

HARVESTING OF GRAPES FOR  
WINE PRODUCTION

**Order No. 4**

It is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred on him by paragraph (1) of Section 19 of Act No. IX of 1969, the Director of Agriculture and Fisheries has established that the date of harvesting of the grape crop for the production of wine during the vintage season 1981/82 shall start from 7th September, 1981, in respect of both red and white grapes. If the need arises to harvest the grape crop before this date, then approval has to be sought from the Director of Agriculture and Fisheries.

7th August, 1981

ORDINANZA ELETTORALI DWAR IL-JEDD  
TAL-VOT, IL-METODU TA' L-ELEZZJONI U  
R-REGISTRAZZJONI TA' L-ELETTURI

(KAP. 157)

**Avviż**

Ngharrfu illi skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 30 ta' l-Ordinanza Elettorali dwar il-Jedd tal-Vot, il-Metodu ta' l-Elezzjoni u r-Registrazzjoni ta' l-Eletturi, Kap. 157, b'ordni ta' l-Uffiċjal Reviżur sar dan it-tnaqqis fir-reġistru elettorali tat-8 ta' Mejju, 1981.

ELECTORAL (FRANCHISE, METHOD OF  
ELECTION AND REGISTRATION OF  
VOTERS) ORDINANCE

(CHAP. 157)

**Notice**

In terms of section 30 of the Electoral (Franchise, Method of Election and Registration of Voters) Ordinance, Chapter 157, it is notified that by order of the Revising Officer, the following deletions were made in the electoral register of the 8th May, 1981.

**TNAQQIS****DELENDI****L-Ewwel Distrett Elettorali****First Electoral Division****IL-BELT — I — VALLETTA**

St Patrick's Street

*Government Buildings*

Falzon Antonia

9, Block 1

**It-Tieni Distrett Elettorali****Second Electoral Division****BORMLA — I — COSPICUA**

Bull Street

Buhagiar Vincenza

60

*Government Buildings*

Castaldi Josephine k/a Joanne 26, Block 8

Castaldi Louise 26, Block 8

**IL-KALKARA — III — KALKARA**

Archbishop Gonzi Square

Mizzi Mary Iris Flat 4a, 70

Rnella Street

Debono Althea 64

Watermill Street

Bajada Jane k/a Vanna 16

Ciantar Mary Grace Flat 6, St Joseph

## Ir-Raba' Distrett Elettorali

## Fourth Electoral Division

## RAĦĦAL ĠDID — III — PAOLA

Government Buildings

Unit 3

*Block H*

Coleiro Paul (Jnr.) 2

Zabbar Road

Harvey Iles Elizabeth, Ph.C., B.Pharm. 32

## SANTA LUCIJA — IV — SANTA LUCIA

Oleander Avenue

Taliana Anna Marie 6

Taliana Giuliana 6

## RAĦĦAL TARXIEN — V — TARXIEN

Neolithic Temples Street

Darmanin Maria 48

## Il-Ħames Distrett Elettorali

## Fifth Electoral Division

## IL-QRENDI — IV — QRENDI

St Matthew's Street

Muscat Carmelo Celestino

## IS-SIGĠIEWI — VI — SIGĠIEWI

Lapsi Road

Bezzina Maria Fatima 25

Main Street

Aquilina Rose 96

Aquilina Vincent 96

Middle Street

Baldacchino Patricia 3, Alley 2

Baldacchino Paul 3, Alley 2

Parish Alley 3

Mallia Margaret 5

St James Street

Camilleri Emidio 4

## St Nicholas' Square

Bonello Adelina	15
-----------------	----

## St John Square

Cachia Matthew	6
----------------	---

## IŻ-ŻURRIEQ — VII — ŻURRIEQ

## Sapper Street

Caruana Emmanuela	21
-------------------	----

## It-Tlettax-il Distrett Elettorali

## Thirteenth Electoral Division

## GHAJNSIELEM — III — GHAJNSIELEM

## Cordina Street

Zerafa Stella	<b>37</b>
---------------	-----------

## Fawwara Street

Mejlak Mary Rose	6
------------------	---

## Fuq il-Għajn Street

Xuereb George	35
---------------	----

## Garden Street

Azzopardi Rose	38
----------------	----

## Ghajnsielem Street

Buttigieg Publio	New Bldg.
------------------	-----------

## IL-MUNXAR — VII — MUNXAR

## Sannat Road

Spiteri Edward	10
----------------	----

Spiteri Filomena	10
------------------	----

## IL-QALA — IX — QALA

## Hondoq ir-Rummien Street

Grèch Carmela	40
---------------	----

Xuereb Carmelo	103
----------------	-----

## Mgarr Road

Xuereb John	85
-------------	----

Qala Road

Mercieca Maria Dolores k/a Doris 13

St Joseph Square

Sultana Anthony, Rev. 34

Wardija Street

Cefai John of John

New Bldg.

A. A. GRECH

A. A. GRECH

*Registratur Elettorali**Electoral Registrar*

Is-7 ta' Awissu, 1981

7th August, 1981

### Recruitment of Maltese Teachers of English for Kuwait

The Kuwaiti Government requires the services of four male teachers of English for a period of four years (renewable every year) to teach in the Secondary Schools in Kuwait as from the scholastic year 1981/82 which starts in September. Teachers will, however, be expected to arrive before the 15th September, 1981 in order that they may have the time to settle down before commencing their duties.

2. Applicants should be in possession of an Hons. Degree in English obtained from a recognised University. A degree obtained from the Arab University of Beirut is not acceptable for this purpose.

3. During their assignment in Kuwait selected teachers will be entitled to the following:

(a) a salary of 180 Kuwaiti Dinars per month augmented as follows:

(i) 50 Kuwaiti Dinars per month for a married man with family;

(ii) 25 Kuwaiti Dinars as an additional allowance;

(iii) 4 Kuwaiti Dinars per annum for every year of teaching experience in Kuwait;

(iv) 2 Kuwaiti Dinars per annum for every year of teaching experience outside Kuwait;

(v) 3.75 Kuwaiti Dinars per month for the whole duration of the assignment if a teacher is favourably reported upon during his term of service in Kuwait.

(b) free accommodation to be provided by the Kuwaiti Government; if accommodation is not provided the teacher will be paid an alternative monthly allowance of 55 KD in respect of his wife, 9, 8, 7, 6 KD for the first four children and 5 KD for every additional child.

(c) travelling expenses (economy class) to Kuwait for the teacher, and during the second year of assignment in respect of his wife and up to three children not over 18 years of age.

(d) an annual allowance for travel during vacation period to and from Kuwait in respect of the teacher, his wife and up to three children not over 18 years of age.

(e) on the second year of appointment, the teacher is allowed to take his wife and three children to Kuwait.

(f) travel expenses back to Malta on termination of the assignment in Kuwait for the teacher, his wife and up to three children not over 18 years of age.

4. Furthermore during their stay in Kuwait the selected teachers will be obliged to attend evening courses in Arabic. Arrangements for attendance at these courses will be made by the Kuwaiti Government. Teachers are also paid an additional allowance during their attendance at these courses.

5. During their four-year assignment in Kuwait, teachers in Government Service will be granted special leave without pay by the Malta Government.

6. Interested persons should submit an application, in their own handwriting, at the Personnel Section (Room 25), Department of Education, Lascaris, Valletta, by not later than Wednesday, 12th August, 1981. Their application should include the following details:

1. Name and Address
2. NI Number
3. Telephone Number
4. Marital Status
5. Number of Children (if any)
6. Qualifications
7. Teaching Experience
8. Present Occupation
9. Place of Work.

£M1 = 0.6998 KD (approximately)

7th August, 1981

### Japanese Government (Monbusho) Scholarship for 1982 (Research Student)

Monbusho (Ministry of Education, Science and Culture, Government of Japan) offers scholarships to foreign students who wish to study at a Japanese university as research student for the academic year 1982 under the Japanese Government (Monbusho) Scholarship Programme which follows.

#### 1. FIELDS OF STUDY

Humanities and Social Sciences, Literature, History, Aesthetics, Law, Politics, Economics, Commerce, Pedagogy, Psychology, Sociology, Music, Fine Arts, etc.

Natural Science — Pure Science, Engineering, Agriculture, Fisheries, Pharmacology, Medicine, Dentistry, Domestic Science, etc.

#### 2. QUALIFICATIONS

a) Nationality: Applicants must be nationals of the country to which the scholarships are offered.

b) Age: Applicants must be under 35 years of age on April 1st, 1982 (i.e. born on or after April 2nd, 1947).

c) Academic Background: Applicants must be university or college graduates. (Those who will graduate from a university or college by March or September 1982 may apply).

Applicants wishing to enter Master's course must have completed the regular course of, at least, 16 years of school education.

d) Study Area: The study area must be in the same field as the applicant has studied (or is now studying) or a related one.

e) Japanese Language: Applicants must be willing to study the Japanese language and to receive instruction in that language.

f) Health: Applicants must be in good health mentally and physically and in particular must have no infectious diseases such as tuberculosis, leprosy, cholera, etc. and no mental diseases.

g) Arrival in Japan: Applicants must be able to leave for and arrive in Japan between the 1st and 10th of April 1982 or between the 1st and the 10th of October 1982.

#### 3. TENURE OF SCHOLARSHIP

Applicants may choose one of the following two categories:

a) Two years from April 1982 to March 1984 for those who wish to study as non-degree students, i.e. research students or auditors. (The

tenure shall include 6 months or one year for study of Japanese language to be given to those whose knowledge of the language is insufficient to pursue their studies).

b) One year and a half from October, 1982 to March 1984 for those who wish to study as non-degree students, i.e. research students or auditors. (The tenure shall include 6 months or one year for study of Japanese language to be given to those whose knowledge of the language is insufficient to pursue their studies).

#### 4. SCHOLARSHIP BENEFITS

a) Allowance: 161,500 yen per month will be given to each grantee during the tenure of his scholarship, provided that the scholarship will be suspended where a grantee is long absent from university.

b) Transportation:

i) Transportation to Japan: The grantee will be supplied, according to his itinerary designated by Monbusho, with a tourist class air ticket from the nearest international airport to his home address to the New Tokyo International Airport (or the nearest international airport to the university he is placed to on condition that it is less expensive to arrive at the airport).

ii) Transportation from Japan: The grantee who is going back to his home country within the fixed period after the expiration of his scholarship will be supplied, according to his application, with a tourist class air ticket from the New Tokyo International Airport (or the nearest international airport to the university he studied at on condition that it is less expensive to leave from the airport) to nearest international airport to his home address.

\* The aviation and accident insurance to and from Japan shall be paid by the applicant.

c) Arrival Allowance: The sum of 25,000 yen will be given to the grantee on arrival.

d) Field Study Allowance: The allowance not more than 43,000 yen per annum will be given to the grantee for use in field work.

e) School Fees: Fees for the entrance examination, matriculation and tuition at universities will be exempted.

f) Accommodation: Accommodation for grantees will be arranged by the Japanese authorities.

g) Students may receive subvention for part of the medical expenses in Japan.

h) The allowance and subventions mentioned above are carried out by the Association of International Education, Japan (AIEJ).

## 5. PLACEMENT TO AND EDUCATION AT UNIVERSITY

a) Placement of grantees to universities will be decided by Monbusho after consultation with the universities concerned. No objection shall be made to the decision of Monbusho about the university placement.

b) All lectures, experiments and practical works at universities are conducted in the Japanese language.

c) Monbusho will place the grantees for the first six months or one year in the Special Course for Foreign Students, Osaka University of Foreign Studies to study the Japanese language. A grantee who has completed the Japanese language course will be transferred to a university decided by Monbusho.

d) A grantee whose knowledge of the Japanese language is recognized by Monbusho as sufficient to conduct his study will be directly placed to a university according to his major.

e) A grantee will be usually enrolled at a university in the capacity of a non-degree student, i.e. a research student or an auditor.

f) Those who wish to enter Master's or Doctor's degree course of a graduate school should sit for and pass the entrance examination given by the university concerned after having studied at least for 6 months as non-degree re-

search students. Failure in the examination will result in re-enrollment as non-degree research students.

## 6. OBLIGATION

Nominated candidates will be required to sign an undertaking to return to Malta on completion of studies and to be available to serve the Government of Malta or the private sector. Further details on this matter may be obtained from the Personnel Section, Room 25, Department of Education, Lascaris, Valletta.

## 7. APPLICATION

Applications should be made on the appropriate forms obtainable from the Department of Education, Personnel Section, Room 25, Lascaris, Valletta, or from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo. These applications should reach the Department of Education, Personnel Section, Room 25, Lascaris, Valletta, by not later than Friday, 14th August, 1981.

Applications from Government and parastatal employees will not be considered unless recommended by their Head of Department.

Late applications will not be considered.

£M1 = 581.5419 yen (approximately)

7th August, 1981

### Proficjenza fl-Aritmetika — Diċembru 1981

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharra lill-kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami msemmi hawn fuq, illi formoli ta' l-applikazzjoni jintlaqgħu mir-Registatur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, il-31 ta' Awissu sa nhar il-Gimgha, il-11 ta' Settembru, 1981, mis-7.30 a.m. san-12.30 p.m. kif ġej:—

Kandidati minn Malta:

Fergha ta' l-Eżamijiet,  
31, Triq Nofs in-Nhar,  
Valletta.

Kandidati minn Għawdex:

Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni,  
c/o Skola Sekondarja tas-Subien,  
Ir-Rabat,  
Għawdex.

Detalji dwar drittijiet ta' hlas u suġġetti disponibbli jistgħu jinkisbu mill-Fergha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, u mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

Is-7 ta' Awissu, 1981

### Proficiency in Arithmetic — December 1981

The Acting Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination, that application forms will be received by the Registrar of Examinations from Monday, 31st August to Friday, 11th September, 1981, from 7.30 a.m. to 12.30 p.m. as follows:—

Malta Candidates:

Examination's Branch,  
31, South Street,  
Valletta.

Gozo Candidates:

Office of the Education Officer,  
c/o Boys' Secondary School,  
Victoria,  
Gozo.

Details regarding fees and subjects available may be obtained from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta and from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

7th August, 1981

**Eżami tas-City and Guilds of London Institute**  
— **Diċembru 1981**

L-Aġent Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf lill-kandidati li bi hsiebhom joqogħdu għall-eżami msemmi hawn fuq, illi applikazzjonijiet jintlaqgħu mir-Registratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, il-31 ta' Awissu sa nhar il-Gimgha, il-11 ta' Settembru, 1980, mis-7.30 a.m. san-12.30 p.m. kif ġej:—

**Kandidati minn Malta:**

Fergħa ta' l-Eżamijiet,  
31, Triq Nofs in-Nhar,  
Valletta.

**Kandidati minn Għawdex:**

Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni,  
Ir-Rabat,  
Għawdex.

Detalji dwar drittijiet ta' hlas u sugġetti disponibbli jistgħu jinkisbu mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, u mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Għawdex.

L-ebda applikazzjonijiet ma jintlaqgħu wara d-data ta' l-egħluq.

Is-7 ta' Awissu, 1981

**City and Guilds of London Institute Examination**  
— **December 1981**

The Acting Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examination that applications will be received by the Registrar of Examinations from Monday, 31st August to Friday, 11th September, 1981, from 7.30 a.m. to 12.30 p.m. as follows:—

**Malta Candidates:**

Examination's Branch,  
31, South Street,  
Valletta.

**Gozo Candidates:**

Office of the Education Officer,  
Victoria,  
Gozo.

Details regarding fees and subjects available may be obtained from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta and from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

No applications will be received after the closing date.

7th August, 1981

**Oggetti Misjuba u Kunsinnati lill-Pulizija**

Din li ġejja hija lista ta' oggetti misjuba u ikkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u Għawdex, ippubblikati skond l-artikolu 601 tal-Kodiċi Ċivili, Kap. 23.

Uffiċċju Principali tal-Pulizija,  
Il-Furjana.

Is-7 ta' Awissu, 1981

L. J. Pullicino,  
Kummissarju tal-Pulizija

Lista ta' oggetti misjuba u ikkunsinnati lill-Pulizija f'Malta u f'Għawdex matul it-tliet xhur Jannar/Marzu, 1981.

Data 1981	Deskrizzjoni ta' l-Oggett	Isem min sab l-Oggett
9 ta' Jannar	Umbrella ... ..	Carmel Spiteri
9 ta' Jannar	Gakketta ta' l-irġiel ... ..	Joseph Delicata
9 ta' Jannar	Kartiera li fiha xi flus ... ..	Alfred Woodhouse
9 ta' Jannar	Somma flus ... ..	Julian Attard
9 ta' Jannar	Somma flus żghira ... ..	John Borg
9 ta' Jannar	Somma flus żghira ... ..	Joseph Buhagiar
9 ta' Jannar	Karta ta' £10 ... ..	Maggie Tanti
9 ta' Jannar	Arlogg ta' l-idejn tan-nisa ... ..	Michael Spiteri
9 ta' Jannar	Somma flus barranin ... ..	David Rhodes
16 ta' Jannar	Tyre kbir ... ..	Joseph Galea

Data 1981	Deskrizzjoni ta' l-Ogġett	Isem min sab l-Ogġett
20 ta' Jannar	Portmoni li fih xi flus	Anthony Curmi
22 ta' Jannar	Somma flus zghira	Carmen Gray
22 ta' Jannar	Karta ta' £10	Anthony Mugliett
30 ta' Jannar	'Hand-bag' li fih xi affarijiet	Rose Aquilina
30 ta' Jannar	Somma flus zghira	Joseph Mifsud
30 ta' Jannar	Curkett ta' metall isfar	Saviour Fenech
30 ta' Jannar	Somma flus	Thomas Farrell
3 ta' Frar	Somma flus zghira	Lorenza Camilleri
3 ta' Frar	'Multi test-meter'	Isabella Sacco
3 ta' Frar	Curkett ta' metall abjad	Rev. Fr. P. Demarco
3 ta' Frar	Camera tar-ritratti	Francis Caruana
6 ta' Frar	Curkett ta' metall isfar	Anthony Borg
6 ta' Frar	'Shoulder bag' li fih xi flus	Thomas Calleja
10 ta' Frar	Somma flus	Joseph Cutajar
13 ta' Frar	Misluta ta' metall isfar	Mary Balzan
20 ta' Frar	Portmoni li fih xi flus	Carmelo Attard
20 ta' Frar	Portmoni li fih xi flus	Lucy Cuschieri
20 ta' Frar	Arlogg ta' l-idejn, tan-nisa, ta' metall isfar	Margaret Ellul
20 ta' Frar	Zewg karti ta' £5	Maggie Gilbride
24 ta' Frar	Somma flus	Cettina Zammit
24 ta' Frar	Portmoni li fih xi flus	Donald Abela
24 ta' Frar	'Briefcase' li fiha nuccali u xi affarijiet ohra	Carmen Camilleri
24 ta' Frar	Portmoni li fih xi flus	Rina Abela
24 ta' Frar	'Cine-camera'	Anton Cremona
10 ta' Marzu	Karta ta' £5	Carmel Micallef
10 ta' Marzu	Curkett ta' metall isfar	Sr. Monica Darmanin
10 ta' Marzu	Nuccali tax-xemx	Emanuel Agius
10 ta' Marzu	Zewg karti ta' £1	Alfred Camilleri
20 ta' Marzu	Karta ta' £10	Horace Cannataci
20 ta' Marzu	Labra ta' metall isfar	Winston Magro
20 ta' Marzu	Kartiera li fiha xi flus	John Vella
20 ta' Marzu	Gizirana ta' metall abjad	Marija Dolores Agius
20 ta' Marzu	Curkett ta' metall isfar	Carmen Zahra
25 ta' Marzu	Portmoni li fih xi flus	R. Camilleri
27 ta' Marzu	Karta ta' £5	Natalie Cauchi
27 ta' Marzu	Karta ta' £5	Joseph Mangion
31 ta' Marzu	Misluta ta' metall isfar	John William Raby
31 ta' Marzu	Somma flus	Elizabeth Zammit
31 ta' Marzu	Arlogg ta' l-idejn, ta' metall abjad	Nazzarena Azzopardi
GHAWDEX		
1 ta' Jannar	Karta ta' £10	Costantino Sacco
2 ta' Jannar	'Cassette'	Anthony Fava
3 ta' Jannar	Karta ta' £5	Sylvia Debono
4 ta' Jannar	Curkett ta' metall isfar	Doris Farrugia
5 ta' Jannar	Somma flus zghira	Angela Xerri
11 ta' Jannar	Karta ta' £1	Carmelo Vella
14 ta' Jannar	Zewg karti ta' £1	Louis Rapa
18 ta' Jannar	Somma flus zghira	Carmel Cassar
27 ta' Jannar	Karta ta' £5	Elizabeth Freda
2 ta' Frar	Curkett ta' metall isfar b'hagra fin-nofs	Rose Attard
7 ta' Frar	Zewg karti ta' £1	Carmela Camilleri
7 ta' Frar	Zewg karti ta' £1	Miriam Curmi
10 ta' Frar	Somma flus zghira	Emanuel Farrugia
17 ta' Frar	Somma flus zghira	Joseph Gauei
17 ta' Frar	Somma flus zghira	Marija Grima
23 ta' Frar	Portmoni li fih xi flus	George Borg
28 ta' Frar	Misluta ta' metall isfar	Toni Grech
2 ta' Marzu	Somma flus zghira	Mary Grech
2 ta' Marzu	Karta ta' £5	Joseph Attard
4 ta' Marzu	Somma flus zghira	Mary Formosa
5 ta' Marzu	Misluta ta' metall isfar, b'hagra hamra	Tarcisio Said
6 ta' Marzu	Brazzuletta ta' metall abjad	Josephine Bajada
6 ta' Marzu	Karta ta' £5	Joseph Galea

## UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-10 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 545. Provvista ta' materjal tal-khaki lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 546. Provvista ta' reċipjenti tal-*fibre-glass* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 547. Provvista ta' friskaturi tal-*polypropylene* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 579. Provvista ta' *guard rails* ta' l-azzar flessibbli lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 580. Provvista ta' *lockers* ta' l-injam lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 597. Xoghlijiet ta' ġebel u konkos fid-Dipartiment ta' l-Emerġenza u tad-Dħul fl-Isptar San Luqa — Dipartiment tas-Saħħa (Stima: £M19,750).

Avviż Nru. 598. Thaffir ta' trinek għall-estensjoni tal-*mains* tad-drenagġ fid-Distrett tan-Nofs in-Nhar, inħawj ta' Wied il-Għajn — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 599. Garr ta' trab tal-halib mill-Port sa l-Impriża għall-Bejgħ tal-Halib.

Avviż Nru. 600. Tiswiġa ta' għamara tubulari tad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 601. Kiri ta' *tipper trucks* lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 602. Kiri ta' karozzi *self-drive* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 603. Kiri ta' *television sets* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 604. Provvista ta' ikel ta' nofs in-nhar lill-Iskejjeļ Speċjali f'Malta u f'Għawdex — Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 608. Bini ta' estensjoni tal-fabrikka A20 fil-Qasam Industrijali tal-Marsa (Stima: £M150,264).

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 551. Provvista ta' *pollution dispersants* lill-Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 552. Provvista ta' sigilli tal-lanġa għaz-zalzett lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 553. Provvista ta' materjal għall-*bedspreads* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 605. Provvista ta' *rotating plastic bucket seats* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 616. Provvista ta' *slotted angle-iron* (ex-stock) lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

## THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 10th August, 1981, for:—**

Advt. No. 545: Supply of khaki material to the Department of Health.

Advt. No. 546. Supply of fibre-glass containers to the Department of Health.

Advt. No. 547. Supply of polypropylene washing basins to the Department of Health.

Advt. No. 579. Supply of flexible steel guard rails to the Department of Works.

Advt. No. 580. Supply of wooden lockers to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 597. Masonry and concrete works at the Emergency and Admitting Department at St Luke's Hospital — Department of Health. (Estimate: £M19,750).

Advt. No. 598. Cutting of trenches for the extension of sewer mains at the South District, Marsascala area — Department of Works.

Advt. No. 599. Transportation of milk powder from Harbour to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 600. Repair of tubular furniture of the Department of Education.

Advt. No. 601. Hire of tipper trucks to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 602. Hire of self-drive cars to the Department of Education.

Advt. No. 603. Hire of television sets to the Department of Education.

Advt. No. 604. Supply of mid-day meals to Special Schools in Malta and Gozo — Department of Education.

Advt. No. 608. Construction of extension to factory A20 at Marsa Industrial Estate (Estimate: £M150,264).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th August, 1981, for:—**

Advt. No. 551. Supply of pollution dispersants to the Armed Forces of Malta.

Advt. No. 552. Supply of tin seals for sausages to the Department of Health.

Advt. No. 553. Supply of material for bedspreads to the Department of Health.

Advt. No. 605. Supply of rotating plastic bucket seats to the Department of Works.

Advt. No. 616. Supply of slotted angle-iron (ex-stock) to the Central Supplies Section.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-17 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 587. Provvista u stallazzjoni ta' lift fl-*Outpatients Department*, l-Isptar San Luqa.

Avviż Nru. 588. Provvista ta' trab tal-kulur ta' l-ikel lill-*Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib*.

Avviż Nru. 589. Provvista ta' *coco mats* u xugamani lit-*Taqsimi Ċentrali tal-Provvisti*.

Avviż Nru. 596. Provvista ta' *cold water meters* lit-*Taqsimi Ċentrali tal-Provvisti*.

Avviż Nru. 609. Xoghlijiet ta' tħaffir ta' trinek għall-estensjoni tal-*main* tad-drenagg fl-*Iskemi tal-Home Ownership* tal-Mosta u l-Attard.

Avviż Nru. 610. Xoghlijiet ta' *landscaping* fil-Qasam tad-Djar ta' Santa Venera.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 574. Provvista ta' mwieżen għan-nies lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 575. Provvista ta' *methylated spirits* lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 576. Provvista ta' kemikali *X-ray* lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 607. Manifattura u stallazzjoni ta' *feeder poles* u tneħħija ta' oħrajn qodma — *Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili* (Jithallas dritt ta' £M1.00,0 għal kull dokument ta' l-offerta).

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 581. Provvista ta' *nitrous oxide* lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 582. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 7 lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

\* Avviż Nru. 619. Provvista u twaħħil ta' *hoods* għal *skylights* fil-*Kwartieri Ġenerali tal-Pulizija*.

\* Avviż Nru. 620. *Tmexxija ta' tuck shops* f'diversi skejjeġ Sekondarji — *Dipartiment ta' l-Edukazzjoni*.

\* Avviż Nru. 621. Provvista ta' *kalendarji* tal-hajt u *tablet diaries* lit-*Taqsimi Ċentrali tal-Provvisti*.

**Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 590. Provvista ta' *dental films* lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 591. Provvista ta' *operating prism loupes* lid-*Dipartiment tas-Saħħa*.

Avviż Nru. 611. Provvista ta' tagħmir għall-gassijiet mediċi lid-*Dipartiment tas-Xoghlijiet*.

Avviż Nru. 612. Provvista ta' *stvali prote-tivi* lid-*Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Ċivili*.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 17th August, 1981, for:—**

Advt. No. 587. Supply and installation of a lift at the *Outpatients Department*, St Luke's Hospital.

Advt. No. 588. Supply of food colouring powder to the *Milk Marketing Undertaking*.

Advt. No. 589. Supply of *coco mats* and towels to the *Central Supplies Section*.

Advt. No. 596. Supply of *cold water meters* to the *Central Supplies Section*.

Advt. No. 609. Trenching works for the *main sewer extensions* at Mosta and Attard *Home Ownership Schemes*.

Advt. No. 610. *Landscaping* works at St Venera Housing Estate.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th August, 1981, for:—**

Advt. No. 574. Supply of weighing machines for persons to the *Department of Health*.

Advt. No. 575. Supply of *methylated spirits* to the *Department of Health*.

Advt. No. 576. Supply of *X-ray chemicals* to the *Department of Health*.

Advt. No. 607. Manufacture and installation of *feeder poles* and removal of old ones — *Department of Civil Aviation*. (A fee of £M1.00,0 is charged for each tender document).

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 24th August, 1981, for:—**

Advt. No. 581. Supply of *nitrous oxide* to the *Department of Health*.

Advt. No. 582. Supply of *pharmaceuticals* No. 7 to the *Department of Health*.

\* Advt. No. 619. Supply and fixing of *hoods* for *skylights* at the *Police General Headquarters*.

\* Advt. No. 620. Running of *tuck shops* in various secondary schools — *Department of Education*.

\* Advt. No. 621. Supply of *wall calendars* and *tablet diaries* to the *Central Supplies Section*.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 27th August, 1981, for:—**

Advt. No. 590. Supply of *dental films* to the *Department of Health*.

Advt. No. 591. Supply of *operating prism loupes* to the *Department of Health*.

Advt. No. 611. Supply of *medical gases equipment* to the *Works Department*.

Advt. No. 612. Supply of *protective boots* to the *Department of Civil Aviation*.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 606. Provvista ta' *incinerator* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 617. Provvista u stallazzjoni ta' tagħmir ancillarju għall-*computer* u għall-uffiċċju lill-*Computer Centre*, Had-Dingli.

Avviż Nru. 618. Provvista ta' tagħmir viswali u li jipproduċi l-hsejjes lill-*Computer Centre*, Had-Dingli.

\* Avviż Nru. 622. Provvista ta' diversi żebgħa u *thinner* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

\* Avviż Nru. 623. Provvista ta' *plumbing fixtures* u *fittings* għall-ilma lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

\* Avviż Nru. 624. Provvista ta' flieken tal-halib lill-Impriża għall-Bejgħ tal-Ħalib.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-10 ta' Settembru, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 613. Provvista ta' *steam presses* għall-hwejjeġ lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 614. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 615. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 10 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-17 ta' Settembru, 1981, għal:—**

\* Avviż Nru. 625. Provvista ta' *farmaċewtiċi* Nru. 12 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

\* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Awissu, 1981

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. MSP ST 9500. Provvista ta' *Welding Electrodes*.

Il-formoli tal-kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Malta Shipbuilding Company Ltd., Triq il-Labour, il-Marsa.

Is-7 ta' Awissu, 1981

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd September, 1981, for:—**

Advt. No. 606. Supply of an incinerator to the Department of Health.

Advt. No. 617. Supply and installation of office/ancillary computer equipment to the Computer Centre, Dingli.

Advt. No. 618. Supply of visual and sound equipment to the Computer Centre, Dingli.

\* Advt. No. 622. Supply of various paints and thinner to the Central Supplies Section.

\* Advt. No. 623. Supply of plumbing fixtures and water fittings to the Central Supplies Section.

\* Advt. No. 624. Supply of glass milk bottles to the Milk Marketing Undertaking.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th September, 1981, for:—**

Advt. No. 613. Supply of clothes steam presses to the Department of Education.

Advt. No. 614. Supply of pharmaceuticals No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 615. Supply of pharmaceuticals No. 10 to the Department of Health.

**Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th September, 1981, for:—**

\* Advt. No. 625. Supply of pharmaceuticals No. 12 to the Department of Health.

\* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th August, 1981

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Sealed quotations will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 18th August, 1981, for:—

Quot. No. MSP ST 9500. Supply of *Welding Electrodes*.

Forms of quotation and any other information may be obtained from the Malta Shipbuilding Company Limited, Labour Road, Marsa.

7th August, 1981

## KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Awissu, 1981, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 60/81. *Flexible wires u PVC Flat Cables.*

Avviż/G/Nru. 9/81. *LPG Tubes, Regolaturi, Cilindri u Fittings.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-17 ta' Awissu, 1981, jintlaqghu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 65/81. *H.P. Steam Valves.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-24 ta' Awissu, 1981, jintlaqghu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 67/81. *M V Cable.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-31 ta' Awissu, 1981, jintlaqghu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 68/81. *Meters 20/80 Amps.*

Avviż/E/Nru. 69/81. *Cutouts H.D. Clad 4 pole 400/600 A.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-7 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu offeriti magħluqin għal:—

Avviż/P/Nru. 33/81. *Xoghlijiet ta' Inġenierija Civiġi fl-Istallazzjoni 31 ta' Marzu, 1979, f'Birżebbuġa.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu offeriti magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Avviż/E/Nru. 63/81. *Terminal boxes għal LT Cables.*

Avviż/E/Nru. 73/81. *Taps line connectors 70 sq. mm.*

## Taqsimu ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Awissu, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 125/81. *Heavy Duty Pop Riveter.*

Kwot. Nru. 126/81. *Plastic clips.*

Kwot. Nru. 127/81. *Pniezel taż-żebgħa.*

Kwot. Nru. 128/81. *Pressure Gauges.*

Kwot. Nru. 129/81. *PVC Tape.*

Kwot. Nru. 130/81. *Folji tar-ramm u kanen tal-PVC.*

## ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 10th August, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 60/81. *Flexible wires and PVC Flat Cables.*

Advt./G/No. 9/81. *LPG Tubes, Regulators, Cylinders and Fittings.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 17th August, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 65/81. *H.P. Steam Valves.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 24th August, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 67/81. *M V Cable.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 31st August, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 68/81. *Meters 20/80 Amps.*

Advt./E/No. 69/81. *Cutouts H.D. Clad 4 pole 400/600 A.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 7th September, 1981, for:—

Advt./P/No. 33/81. *Civil Engineering works at 31 March, 1979 Installation at Birżebbuġa.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 14th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Advt./E/No. 63/81. *Terminal boxes for LT Cables.*

Advt./E/No. 73/81. *Taps line connectors 70 sq. mm.*

## Electricity Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 11th August, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 125/81. *Heavy Duty Pop Riveter.*

Quot. No. 126/81. *Plastic Clips.*

Quot. No. 127/81. *Paint Brushes.*

Quot. No. 128/81. *Pressure Gauges.*

Quot. No. 129/81. *PVC Tape.*

Quot. No. 130/81. *Brass sheets and Galvanized pipes.*

Kwot. Nru. 131/81. *Line Connectors*.  
Kwot. Nru. 132/81. *PVC Flat Cable*.

Quot. No. 131/81. *Line Connectors*.  
Quot. No. 132/81. *PVC Flat Cable*.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Awissu, 1981, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 79/81. *Ġangaturi*.

Avviż/E/Nru. 80/81. *Ġarr ta' oġġetti, materjal u tagħmir minn Malta għal Kemmuna u Għawdex*.

Avviż/E/Nru. 81/81. *Ħatt u konsenja ta' oġġetti lill-Maħżen ta' l-Enemalta*.

Avviż/E/Nru. 82/81. *Trasport ta' oġġetti minn imħażen għal fuq il-post tax-xoġġlijiet*.

Avviż/E/Nru. 83/81. *Melħ*.

Avviż/E/Nru. 85/81. *Galvanizzar ta' materjal*.

Avviż/E/Nru. 86/81. *Boiler suits*.

Kwot. Nru. 133/81. *Lugs Sockets 240 sq. mm.*

Kwot. Nru. 134/81. *Breast Drills*.

Kwot. Nru. 135/81. *Washers 10 mm tar-ramm*.

Kwot. Nru. 136/81. *Limi triangolari u kwadri*.

Kwot. Nru. 137/81. *Strip connectors 15A*.

Kwot. Nru. 138/81. *Alloy Steel għall-boilers*.

**Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 18th August, 1981, for the supply and delivery of:—**

Advt./E/No. 79/81. *Flagstone*.

Advt./E/No. 80/81. *Transport of articles, material and equipment from Malta to Comino and Gozo*.

Advt./E/No. 81/81. *Unloading and delivery of articles to Enemalta Store*.

Advt./E/No. 82/81. *Transport of articles from stores to site of works*.

Advt./E/No. 83/81. *Salts*.

Advt./E/No. 85/81. *Galvanising of material*.

Advt./E/No. 86/81. *Boiler suits*.

Quot. No. 133/81. *Lugs Sockets 240 sq. mm.*

Quot. No. 134/81. *Breast Drills*.

Quot. No. 135/81. *Brass washers 10 mm.*

Quot. No. 136/81. *Files triangular and square*.

Quot. No. 137/81. *Strip connectors 15 A*.

Quot. No. 138/81. *Alloy Steel for boilers*.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Awissu, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Kwot. Nru. 139/81. *Vireg għall-manifattura ta' sleeve bearings*.

Kwot. Nru. 140/81. *Serraturi għall-kxaxen*.

**Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 25th August, 1981, for the supply and delivery of:—**

Quot. No. 139/81. *Rods for the manufacture of sleeve bearings*.

Quot. No. 140/81. *Locks for drawers*.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Kwot. Nru. 141/81. *Portable blower industrijali*.

Kwot. Nru. 143/81. *Pniezel taż-żebgħa ċatti*.

**Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st September, 1981, for the supply and delivery of:—**

Quot. No. 141/81. *Industrial portable blower*.

Quot. No. 143/81. *Paint Brushes flat*.

**Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—**

Avviż/E/Nru. 70/81. *Bozoz 90 W SOX*.

Avviż/E/Nru. 71/81. *Folji ta' Azzar Artab Galvanizzat 8'×4'×1/32 20G*.

Kwot. Nru. 142/81. *Fuses Striker Pin VL 100 Amp*.

Kwot. Nru. 144/81. *Boltijiet u Skorfina ta' l-Azzar Artab Galvanizzat 16mm×40mm*.

Kwot. Nru. 145/81. *Wire Galvanizzat b'Diametru ta' 1.5mm*.

**Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th September, 1981, for the supply and delivery of:—**

Advt./E/No. 70/81. *Lamps 90 W SOX*.

Advt./E/No. 71/81. *Sheets Galvanised M.S. 8'×4'×1/32 20 G*.

Quot. No. 142/81. *Fuses Striker Pin VL 100 Amp*.

Quot. No. 144/81. *Bolts and Nuts Galvanised M.S. 16mm×40mm*.

Quot. No. 145/81. *Wire Galvanised 1.5mm Diameter*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 146/81. *Couplings tar-ramm.*

Kwot. Nru. 147/81. *Spray guns ta' l-elettriku.*

Kwot. Nru. 148/81. *Furmaturi għal jack hammers.*

Kwot. Nru. 149/81. *Bexx ta' dizinfettant bhala insetticida.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta':—

\* Avviż/E/Nru. 74/81. *Thermal insulating material.*

\* Kwot. Nru. 150/81. *Thermal insulating wool padding.*

\* Kwot. Nru. 151/81. *Batteriji dry cell 1.5 volts.*

\* Kwot. Nru. 152/81. *Tool holders/ welding glasses/tinsnips eċc.*

\* Kwot. Nru. 153/81. *Annealed copper tubing.*

\* Kwot. Nru. 154/81. *Boltijiet u skorfini ta' azzar artab.*

\* Kwot. Nru. 155/81. *High tensile steel studs u skorfini.*

#### Taqsimta tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Awissu, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 13/81. *Batteries Dry Cell.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Awissu, 1981, jintlaqghu offerti maghluqin għal:—

Avviż/G/81: 10/81. *Garr ta' ċilindri tal-gass mid-Depot ta' B'Buġa għax-Xatt.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 15/81. *L.P.G. Tanks.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 16/81. *Thinner għaż-żebgħa ta' l-enamel.*

Kwot. Nru. 17/81. *Manifattura ta' Rixtellu.*

Kwot. Nru. 18/81. *B.S.P. Pipe Fittings.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Settembru, 1981, jintlaqghu kwotazzjonijiet maghluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 19/81. *Venetian Blinds.*

\* Kwot. Nru. 20/81. *Ħgieg għal 'Lampara'.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 15th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 146/81. *Brass couplings.*

Quot. No. 147/81. *Electric spray guns.*

Quot. No. 148/81. *Chisels for jack hammers.*

Quot. No. 149/81. *Insecticide spray disinfectant.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th September, 1981, for the supply and delivery of:—

\* Advt./E/No. 74/81. *Thermal insulating material.*

\* Quot. No. 150/81. *Thermal insulating wool padding.*

\* Quot. No. 151/81. *Batteries dry cell 1.5 volts.*

\* Quot. No. 152/81. *Tool holders/welding glasses/tinsnips, etc.*

\* Quot. No. 153/81. *Annealed copper tubing.*

\* Quot. No. 154/81. *Mild steel bolts and nuts.*

\* Quot. No. 155/81. *High tensile steel studs and nuts.*

#### Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 11th August, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 13/81. *Batteries Dry Cell.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 18th August, 1981, for:—

Advt./G/81: 10/81. *Transportation of gas cylinders from B'Buġa Depot to Quay.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 15/81. *L.P.G. Tanks.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 16/81. *Thinner for enamel paint.*

Quot. No. 17/81. *Manufacture of Gate.*

Quot. No. 18/81. *B.S.P. Pipe Fittings.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 22nd September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 19/81. *Venetian Blinds.*

\* Quot. No. 20/81. *Glasses for 'Lampara'.*

## Taqsimta tal-Petroleum

## Petroleum Division

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 22/81. *Bicycles Heavy Duty.*

Kwot. Nru. 23/81. Ghodod.

Kwot. Nru. 24/81. *PVC Sou'Westers.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-18 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/P/81: 12/81. Kiri ta' dgħajjes u għajnuna fl-irmigġ ta' *tankers* fil-Bajja ta' Marsaxlokk.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-25 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 25/81. Viti tar-ramm.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-1 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 26/81. Għamara ta' l-uffiċċju ta' l-azzar.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 29/81. Katnazzi.

Kwot. Nru. 30/81. *Fire Extinguishers Dry Powder.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

Kwot. Nru. 31/81. *Copper tape 5/8 in.*

Kwot. Nru. 32/81. Manifattura ta' poġġamani.

Kwot. Nru. 33/81. Żebgħa.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Settembru, 1981, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista u konsenja ta':—

\* Kwot. Nru. 34/81. Viti bir-ras tonda.

Irid jithallas dritt ta' £M2 għal kull kopja ta' l-Avviż P/33/81.

\* Avviż/kwotazzjonijiet li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerti/kwotazzjonijiet u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Is-7 ta' Awissu, 1981

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 11th August, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 22/81. Bicycles Heavy Duty.

Quot. No. 23/81. Tools.

Quot. No. 24/81. PVC Sou'Westers.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 18th August, 1981, for:—

Advt./P/81: 12/81. Hire of boats and assistance in mooring tankers at Marsaxlokk Bay.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 25th August, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 25/81. Brass woodscrews.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 1st September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 26/81. Steel office furniture.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 8th September, 1981, for the supply and delivery of:—

Quot. No. 29/81. Padlocks.

Quot. No. 30/81. Fire Extinguishers Dry Powder.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 22nd September, 1981, for the supply and deliver of:—

Quot. No. 31/81. Copper tape 5/8 in.

Quot. No. 32/81. Manufacture of hand railings.

Quot. No. 33/81. Paints.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 29th September, 1981, for the supply and delivery of:—

\* Quot. No. 34/81. Round head screws.

A fee of £M2 will be charged for each copy of Advt. P/33/81.

\* Advertisement/quotations appearing for the first time.

Forms of tenders/quotations and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th August, 1981

## DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharraf illi:—

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-13 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 415. Kiri tal-kantina fil-Palazz Ferreria, Valletta, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 168/79/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art. Dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu l-kantina.

Avviż Nru. 416. Għoti b'ċens għal tletin (30) sena ta' dik li qabel kienet it-Tarġa Gap Battery, limiti tal-Mosta, biex jinbena razzett tat-tjur muri fuq il-pjanta LD 49/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

**Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-20 ta' Awissu, 1981, għal:—**

Avviż Nru. 423. Kiri ta' kamra żgħira fi Pjazza Vittoriosa, il-Birgu, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD 77/81 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu l-kamra.

Avviż Nru. 424. Kiri tal-posta Nru. 2, f'*Shed* 1, fis-Suq tal-Pitkali, Ta' Qali.

Avviż Nru. 425. Kiri tal-ħanut Nru. 6, fil-Qasam tad-Djar, il-Gudja.

Avviż Nru. 426. Kiri tal-posta Nru. 11, fis-Suq ta' Raħal Gdid.

Avviż Nru. 427. Kiri tal-kjosk f'*Couvre Port*, il-Birgu, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 208/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 428. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit tal-kejl ta' 55.2 metri kwadri quddiem *plot* 138, fil-Qasam tad-Djar, Sta Lucia, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 118/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 429. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit tal-kejl ta' 60.5 metri kwadri quddiem *plot* 139, fil-Qasam tad-Djar, Sta Lucia, muri bil-blu fuq il-pjanta LD 118/79 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art.

Avviż Nru. 430. Kiri għall-użu kummerċjali, ta' l-ewwel sular ta' Żabbar Gate, muri bl-aħmar fuq il-pjanta LD 68/76/1 li tinsab fid-Dipartiment ta' l-Art; dawk li jagħmlu l-offerta jridu jgħidu għal liema skop iridu s-sular.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritt, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-ħar.

Is-7 ta' Awissu, 1981

## LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 13th August, 1981, for:—**

Advt. No. 415. Lease of basement in Palazzo Ferreria, Valletta, shown in red on plan LD 168/79/1 held at the Land Department. Those making an offer are to state purpose for which they require the basement.

Advt. No. 416. Grant on emphyteusis for thirty (30) years of the ex-Tarġa Gap Battery, limits of Mosta, for the purpose of building thereon a poultry farm, shown on plan LD 49/81 held at the Land Department.

**Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 20th August, 1981, for:—**

Advt. No. 423. Lease of a small room at Vittoriosa Square, Vittoriosa, shown in red on plan LD 77/81 held at the Land Department; those making an offer are to state for which purpose they require this room.

Advt. No. 424. Lease of stall No. 2 at Shed 1, Ta' Qali Pitkali Market.

Advt. No. 425. Lease of shop No. 6, Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 426. Lease of Stall No. 11, Paola Market.

Advt. No. 427. Lease of kiosk at *Couvre Port*, Vittoriosa, shown in red on plan LD 208/79 held at the Land Department.

Advt. No. 428. Grant on perpetual emphyteusis of a site measuring 55.2 square metres in front of plot 138, Housing Estate, Sta Lucia, marked in red on plan LD 118/79 held at the Land Department.

Advt. No. 429. Grant on perpetual emphyteusis of a site measuring 60.5 square metres in front of plot 139, Housing Estate, Sta Lucia, marked in blue on plan LD 118/79 held at the Land Department.

Advt. No. 430. Lease for commercial purposes, of the 1st floor of Żabbar Gate, shown in red on plan LD 68/76/1 held at the Land Department; those making an offer are to state for which purpose they require the floor.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

7th August, 1981

**KORPORAZZJONI TELEMALTA****Taqsimata tat-Telekomunikazzjonijiet**

**Iċ-Chairman**, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi:—

**Sal-10.00 a.m.** ta' nhar l-Erbgħa, it-12 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 10/81. Provvista ta' *Jumper Wire 6000 Series*.

**Sal-10.00 a.m.** ta' nhar l-Erbgħa, is-26 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. DT 8/81. *Mobile Transceiver System*.

Avviż Nru. DT 9/81. Provvista ta' Strumenti tat-Telefon li jithaddmu permezz ta' muniti u li bihom ikunu jistgħu jsiru telefonati għal barra minn Malta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimata tat-Telekommunikazzjonijiet, Uffiċċju il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinital-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, jiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Awissu, 1981

**DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJET**

**Id-Direttur tax-Xogħlijiet** iġharraf illi:—

**Sal-11 a.m.** ta' nhar il-Ġimgħa, l-14 ta' Awissu, 1981, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

\* Avviż Nru. 154. Manifattura u twaħħil ta' twieqi ta' l-aluminju u hġieġ f'li *Stadium Nazzjonali, Ta' Qali*.

\* Avviż Nru. 155. Xogħlijiet ta' thaffir fil-Proġett tat-Trattament ta' l-Ilma fil-Hemsija.

\* Avviż Nru. 156. Kiri ta' kompressur għal użu fid-Distrett tat-Tramuntana.

\* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet, Blokk Ċ, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol, matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Is-7 ta' Awissu, 1981

**TELEMALTA CORPORATION****Telecommunications Division**

**The Chairman**, Telemalta Corporation, notifies that:—

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m.** on Wednesday, 12th August, 1981, for:—

Advt. No. DT 10/81. Supply of *Jumper Wire 6000 Series*.

**Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m.** on Wednesday, 26th August, 1981, for:—

Advt. No. DT 8/81. *Mobile Transceiver System*.

Advt. No. DT 9/81. Supply of Coin Operated Telephone Instruments which permit automatic overseas calls.

Tender forms and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

7th August, 1981

**WORKS DEPARTMENT**

**The Director of Works** notifies that:—

**Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m.** on Friday, 14th August, 1981, for:—

\* Advt. No. 154. Manufacture and fixing of aluminium framed windows and glazing at *Ta' Qali National Stadium*.

\* Advt. No. 155. Excavation works at *Hemsija Water Treatment Plant Project*.

\* Advt. No. 156. Hire of a compressor unit for use in the North District.

\* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

7th August, 1981

KORPORAZZJONI GĦAL ŻVILUPP  
TA' MALTA

Iċ-*Chairman*, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, iġharraf illi sa nofs in-nhar tal-Ġimgħa, l-14 ta' Awissu, 1981, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. MDC 2337/T4 — Provvista u twaħħil ta' Bibien *Sliding* fil-Fabbrika K2 fil-Qasam Industrijali ta' Kordin u fil-Fabbrika AT13 — Metalfit Ltd. fil-Qasam Industrijali ta' H'Attard.

Avviż Nru. MDC 2329/T4 — Xoghlijiet ta' tħaffir fil-Fabbrika S.G.S. Ates fi Triq Ramlja, H'Kirkop.

Avviż Nru. MDC 1734/T1 — Tagħbija u ġarr ta' skart tal-hadid minn inhawi li tmiss mal-Fabbrika KW24 (Abeco Ltd) fil-Qasam Industrijali ta' Kordin, kif ukoll tagħbija u ġarr ta' boiler mill-bitha ta' l-Impriza għall-Bejgh tal-Halib fil-Hamrun għall-Qasam Industrijali ta' Hal Far — Sit tal-Fonderija.

Avviż Nru. MDC 2474/T117 — Bini ta' hitan ta' lqugh fi-*Impjant* għat-Trattament tad-Drenagġ fil-Qasam Industrijali ta' Hal Far.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif iehor jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Servizzi Tekniċi, Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta, Development House, Triq Sant'Anna, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-*hinijiet* ta' l-*uf-ficċju*.

Is-7 ta' Awissu, 1981

MALTA DEVELOPMENT CORPORATION

The Chairman, Malta Development Corporation, notifies that sealed tenders will be received up to noon of Friday, 14th August, 1981, for:—

Advt. No. MDC 2337/T4 — Supply and fixing of Sliding Doors to Factory K2 at Corradino Industrial Estate and to Factory AT13 — Metalfit Ltd at Attard Industrial Estate.

Advt. No. MDC 2329/T4 — Excavation works at the S.G.S. Ates Factory at Ramlja Road, Kirkop.

Advt. No. MDC 1734/T1 — Loading and transporting of scrap ferrous material from an area adjacent to Factory KW24 (Abeco Ltd) at Corradino Industrial Estate, and including the loading and transporting of a boiler from the MMU yard at Hamrun to Hal Far Industrial Estate — Foundry Site.

Advt. No. MDC 2474/T117 — Construction of retaining walls at the Sewage Treatment Plant at Hal Far Industrial Estate.

Forms of tender and further information may be obtained from the Technical Services Department, Malta Development Corporation, Development House, St Anne Street, Floriana, on any working day during office hours.

7th August, 1981

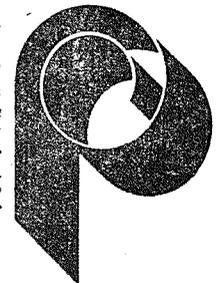
TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that P. CUTAJAR & CO. LTD., of 12 St Paul's Str., Valletta, Malta have filed an application on the 13th February, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of bleaching preparations and other substances for laundry use; composite solvents, cleaners and thinners; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations including water-based solvents and cleaners; soaps; perfumery, essential oils, cosmetics, hair lotion; dentifrices, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,630).

Registration of the mark is accepted only as distinctively reproduced.

7th August, 1981

\* \* \*



MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that HOECHST AKTIENGESELLSCHAFT, of 6230 Frankfurt (M) 80, Germany have filed an application on the 6th April, 1981 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of textiles, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 14,699).

7th August, 1981

MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

## REGISTRATION OF TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 98 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that the following Trade Marks have been duly registered.

Department of Trade,  
Lascaris,  
VALLETTA.  
7th August, 1981

MAURICE BONELLO,  
*Comptroller of Industrial Property*

Trade Mark No.	Name of Proprietors	Trade Mark	Effective date of Registration
14,000	SVIT, narodni' podnik Gottwaldov, Czechoslovakia	CEBO	28. 8.79
14,003	DEUTSCHE EXTRAKT KAFFEE GMBH Buschwender Hauptdeich 10, D 2102 Hamburg 93, W. Germany	GRANDOS	28. 8.79
14,009	CAEMENT FOOD. INC., 122 East, 42nd Street, City and State of New York, United States of America	TRIAD	7. 9.79
14,061	THE SEVEN-UP COMPANY, 121, South Meramec, St Louis, Missouri 63105, United States of America	HEBA	19.10.79
14,024	MILLER BREWING COMPANY, 3939, West Highland Boulevard, Milwaukee, Wisconsin 53208, United States of America	MILLER LITE	1.10.79
14,023	MILLER BREWING COMPANY, 3939, West Highland Boulevard, Milwaukee, Wisconsin 53208, United States of America	LITE	1.10.79
14,042	BALENCIAGA, 10, Avenue George V, 75008, Paris, France	CIALENGA	8.10.79
14,050	NEUTROGENA CORPORATION, 5755, West 96th Street, Los Angeles, California 90045, United States of America	NEUTROGENA	9.10.79
14,057	THE PLESSEY COMPANY LIMITED, Vicarage Lane, Ilford, Essex IGI 4AQ, England	PLESSEY	16.10.79
14,082	THE BOOTS COMPANY LIMITED, Nottingham NG2 3AA, England	BRUFEN	30.10.79
14,083	THE BOOTS COMPANY LIMITED, Nottingham NG2 3AA, England	FROBEN	30.10.79
14,085	THE BOOTS COMPANY LIMITED, Nottingham NG2 3AA, England	TUSSILS	30.10.79
14,092	THE BOOTS COMPANY LIMITED, Nottingham NG2 3AA, England	BOOTS	30.10.79
14,105	RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED, Dansom Lane, Hull, Yorkshire, England	DRUMMER	7.11.79
14,106	RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED, Dansom Lane, Hull, Yorkshire, England	DRUMMER	7.11.79
14,107	RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED, Dansom Lane, Hull, Yorkshire, England	DRUMMER	7.11.79
14,108	RECKITT & COLMAN (OVERSEAS) LIMITED, Dansom Lane, Hull, Yorkshire, England	DRUMMER	7.11.79
14,113	T. J. SMITH & NEPHEW, LIMITED, 101, Hessle Road, Hull, England	SOFFBAN	28.11.79
14,115	GALENCO, Tervantstraat 2, Paal, Belgium	GALENCO	29.11.79
14,116	GALENCO, Tervantstraat 2, Paal, Belgium	GALENCO	29.11.79
14,117	C & A MODES, North Row, London W1A 2AX, England	CANDA	4.12.79
14,128	H.B. CHOCOLATES LIMITED, Belgard Road, Tallaght, Co. Dublin, Republic of Ireland	BEANOS	14.12.79
14,130	H.B. CHOCOLATES LIMITED, Belgard Road, Tallaght, Co. Dublin, Republic of Ireland	CATCH	14.12.79
14,131	BL CARS LIMITED, 35-38, Portman Square, London England	METRO	17.12.79
14,135	PACO RABANNE PARFUMS, 87, Avenue de la Grande-Armee, Paris, France	CALANDRE	18.12.79
14,136	PACO RABANNE PARFUMS, 87, Avenue de la Grande-Armee, Paris, France	METAL	18.12.79
14,138	SOUTHALLS (BIRMINGHAM) LIMITED, Alum Rock Road, Birmingham B8 3DY, England	FASTIDIA	20.12.79
14,145	MARBERT GMBH, Bonnerstrasse 155, 4 Dusseldorf-Holthausen, Germany	PRELUDE	31.12.79

Trade Mark No.	Name of Proprietors	Trade Mark	Effective date of Registration
14,146	DARRELL LEA FOODS LIMITED, 23, 27, Jetties Wharf, Marsa	TASTEES	31.12.79
14,152	MRS MARIA PIZZUTO, "Merryland", Paola Square, Paola	MERRYLAND	11. 1.80
14,153	CSM/HONIG MERKARTIKELEN B.V. Lagedijk 3, Koog aan de Zaan, The Netherlands	PALLY	11. 1.80
14,154	CSM/HONIG MERKARTIKELEN B.V. Lagedijk 3, Koog aan de Zaan, The Netherlands	PALLY	11. 1.80
14,157	JOHNSON & JOHNSON, 501, George Street, New Brunswick, New Jersey, United States of America	ZOMAX	14. 1.80
14,158	COOPER MCDUGALL & ROBERTSON LIMITED, Cooper House, Ravens Lane, Berkhamsted, Hertfordshire, England	PYNOL	15. 1.80
14,163	BEATRICE FOODS CO., 2 N. La Salle Street, Chicago, Illinois 60602, United States of America	GEERPRES	17. 1.80
14,169	NORDDEUTSCHE MENDE RUNDfunk KG, D-2800 Bremen 44, Funkschneise 5-9, Germany	NORDMENDE	17. 1.80
14,175	COOPER MCDUGALL & ROBERTSON LIMITED, Cooper House, Ravens Lane, Berkhamsted, Hertfordshire, England	TRIBRISSEN	22. 1.80
14,176	COOPER MCDUGALL & ROBERTSON LIMITED, Cooper House, Ravens Lane, Berkhamsted, Hertfordshire, England	COOPEX	22. 1.80
14,178	COOPER MCDUGALL & ROBERTSON LIMITED, Cooper House, Ravens Lane, Berkhamsted, Hertfordshire, England	GAMATOX	22. 1.80
14,179	JEAN PATOU, 7, rue Saint-Florentin, PARIS (Seine) France	JOY	25. 1.80
14,205	DE LA TOUR ENTERPRISES LTD, 63, Amery Street, Sliema	GRANNY'S PRIDE	6. 2.80
14,206	BIOTHERM, Immeuble Le Neptune — Boulevard du Bord de Mer, Monaco (Principaute de Monaco)	BIOTHERM	7. 2.80
14,208	WANDS LIMITED, 303, Qormi Road, MARSA, Malta	WANDS	11. 2.80
14,209	WANDS LIMITED, 303, Qormi Road, MARSA, Malta	WANDS	11. 2.80
14,210	WANDS LIMITED, 303, Qormi Road, MARSA, Malta	WANDS	11. 2.80
14,211	WANDS LIMITED, 303, Qormi Road, MARSA, Malta	WANDS	11. 2.80
14,212	WANDS LIMITED, 303, Qormi Road, MARSA, Malta	WANDS	11. 2.80
14,215	COOPER MCDUGALL & ROBERTSON LIMITED, Cooper House, Ravens Lane, Berkhamsted, Hertfordshire, England	PINEGARD	11. 2.80
14,227	BIOTHERM, Immeuble Le Neptune — Boulevard du Bord de Mer, Monaco	BIOTHERM	21. 2.80
14,229	BEECHAM GROUP LIMITED, Beecham House, Great West Road, Brentford, Middlesex, England	MAXITET	25. 2.80
14,230	EURO-ADVERTISING PARIS, 114, rue Marius Aujan 92300, LEVALLOIS PERRET, France	EA	15.11.79
14,239	NESTLE'S PRODUCTS LIMITED, Nestle's House, Collins Avenue, Nassau, Bahama Islands	SAROTTI	4. 3.80
14,242	CANADA DRY CORPORATION, 100, Park Avenue, City of New York, State of New York, U.S.A.	VOSTOK	11. 3.80

## SOCJETAJIET KUMMERĊJALI

Dan l-avviż qiegħed jiġi pubblikat skond l-Artikolu 191 (1) (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali:—

Nota: L-ittri f'idejn in-numru tar-registrazzjoni jfissru hekk:  
 P: Socjetà f'isem kollettiv; C: Kumpannija b'responsabbiltà limitata; OC: Kumpannija Barranija; OP: Socjetà Barranija; P.Com: Socjetà in akkomandita.

Is-7 ta' Awissu, 1981

V. E. MIFSUD,  
 Registratur tas-Socjetajiet

## COMMERCIAL PARTNERSHIPS

This Notice is published in terms of Section 191 (1) (d) of the Commercial Partnerships Ordinance, 1962:—

Note: The registration number key is as follows: P: Partnership en nom collectif; C: Limited Liability Company; OC: Oversea Company; OP: Oversea Partnership; P.Com: Partnership en Commandite.

7th August, 1981

V. E. MIFSUD,  
 Registrar of Partnership

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents	Registrazzjoni Registration	Frug ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 5221	Rags Limited	U.C.I.M. Company Buildings, Msida Valley, B'Kara	16. 6.81	17. 6.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 1390	Alpine Travel Limited	Alpine House, Naxxar Road, San Gwann	16. 6.81	17. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 1697	Medairco Ltd	"Panta House" Valley Road, Msida	16. 6.81	17. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 2795	Victory Farm Limited	"Victory Farm", Gharghur Road, Naxxar	16. 6.81	17. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 5543	Lifts Services Limited	31/1, Frederick Street, Valletta	17. 6.81	17. 6.81	17. 6.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5500	Inco Limited	155, Strait Street, Valletta	19. 5.81	17. 6.81	17. 6.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5545	Farrugia & Farrugia Ltd.	"Benrikville", Annunciation Street, Balzan	18. 6.81	18. 6.81	18. 6.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5544	Field Educational Enterprises Limited	"St Mary", Constitution Street, Mosta	18. 6.81	18. 6.81	18. 6.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 3502	Seli Shipping Ltd	198, Old Bakery Street, Valletta	19. 6.81	19. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 2526	Buttigieg Bros. Limited	"Sara House", Canon Bonnici Street, Hamrun	17. 6.81	19. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 420	Muscat's Motors Limited	Muscat Garage, Rue D'Argens, Gzira	18. 6.81	19. 6.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 4187	Tzeitel Import Company Limited	"Bronya", St Thomas Street, Fgura	17. 6.81	22. 6.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 5365	Computer Systems Limited	10, South Street, Valletta	18. 6.81	22. 6.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 5365	Computer Systems Limited	10, South Street, Valletta	18. 6.81	22. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents	Registrazzjoni Registration	Hruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 522	Beauport Investment Trust Ltd	Industrial Motors House, National Road, Blata l-Bajda	18. 6.81	22. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 2651	A. M. & L. Farrugia Limited	598, High Street, Hamrun	17. 6.81	22. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 4741	Eurofurn Limited	Tower Street, Msida	18. 6.81	22. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 4187	Tzeitel Import Company Limited	"Bronya", St Thomas Street, Fgura	22. 6.81	22. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 4574	D. & A. Company Limited	95, Mannarino Road, Birkirkara	22. 6.81	22. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
P 307	Andrea Bugeja & Co.	42, Lascaris Wharf, Valletta	22. 6.81	22. 6.81	—	Tibdil fl-Att ta' Soċjetà Alteration to the deed of partnership
C 4352	Wilde Entertainments Limited	49, Parallel Street, Sliema	19. 6.81	22. 6.81	—	Tibdil fl-uffiċċju registrazzjoni Change in registered office
C 835	Elendale (Malta) Limited	35, Frederick Street, Valletta	17. 6.81	22. 6.81	—	Tibdil fl-uffiċċju registrazzjoni Change in registered office
C 5546	Teg Industries Limited	27, Pietro Floriani Street, Floriana	22. 6.81	22. 6.81	22. 6.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 982	La Cittavecchia Limited	"The Bastions", 9, Bastion Square, Mdina	17. 6.81	23. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 968	Hilton Park Estates Ltd	51, Msida Sea Front, Msida	19. 6.81	23. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 1601	C.C.S.B. Property Holders Ltd	18/2, South Street, Valletta	17. 6.81	23. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 4688	Monterosso Shipping Co. Ltd	198, Old Bakery Street, Valletta	23. 6.81	23. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 5471	Phototypesetting Limited	22, Sanctuary Street, Żabbar	23. 6.81	23. 6.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 2749	J. C. Aviation Ltd	No. 18, Flat No. 2, South Street, Valletta	17. 6.81	23. 6.81	—	Avviż dwar xoljiment Notice of dissolution
C 2749	J. C. Aviation Ltd	No. 18, Flat No. 2, South Street, Valletta	17. 6.81	23. 6.81	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju Notice of appointment of liquidator
C 2936	Walta Handtools Ltd	Factory A 23, Industrial Estate, Marsa	18. 6.81	23. 6.81	—	Avviż dwar xoljiment Notice of dissolution
C 2936	Walta Handtools Ltd	Factory A 23, Industrial Estate, Marsa	18. 6.81	23. 6.81	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju Notice of appointment of liquidator
C 3007	Malta Rattan Company Limited	Ta' Qali Crafts Village, Malta	17. 6.81	23. 6.81	—	Avviż dwar xoljiment Notice of dissolution
C 3007	Malta Rattan Company Limited	Ta' Qali Crafts Village, Malta	17. 6.81	23. 6.81	—	Avviż dwar hatra ta' stralċjarju Notice of appointment of liquidator
C 2968	Anastasi & Briffa Limited	685, St Joseph High Road, Hamrun	23. 6.81	23. 6.81	—	Zieda fil-kapital Increase in capital
C 5547	Med Club Limited	Med Club, St Andrews	23. 6.81	23. 6.81	23. 6.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5548	Kim Properties Limited	Suite 33-40, 3rd Floor, Kingsway Palace, Republic Street, Valletta	24. 6.81	24. 6.81	24. 6.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents	Registrazzjoni Registration	Ħruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
O.C. 69	Everyman Holidays Limited	Incorporated in England	23. 6.81	24. 6.81	24. 6.81	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni
C 5549	Building Consultancy Ltd	Square View 2, Curate Schembri Street, Mosta	24. 6.81	24. 6.81	24. 6.81	Memorandum and articles of association
C 831	Sun Properties Limited	222, Merchants Street, Valletta	23. 6.81	24. 6.81	—	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni
C 5285	Clearseas Shipping Limited	146/1, St Lucia Street, Valletta	26. 6.81	26. 6.81	26. 6.81	Memorandum and articles of association
C 5550	Mediterranean Calibration Limited	3, Valley Mansions, Valley Road, Birkirkara	26. 6.81	26. 6.81	26. 6.81	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi
C 5551	Alpamar Company Limited	'San Guzepp', Upper Gardens, St Julian's	26. 6.81	26. 6.81	26. 6.81	Notification of changes among directors
C 4258	Rosdemar Company Limited	606, High Street, Hamrun	24. 6.81	29. 6.81	—	Tibdil fl-isem
C 3548	G. K. Limited	2, Valletta Buildings, South Street, Valletta	23. 6.81	29. 6.81	—	Change of name
C 4832	Grosvenor Holdings Limited	Top Floor, Daikin Centre, Msida	22. 6.81	29. 6.81	29. 6.81	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni
C 3589	J. Camilleri (Drapery) Ltd	75, Old Mint Street, Valletta	29. 6.81	29. 6.81	—	Memorandum and articles of association
C 3590	Edwin (Fur Fashion) Ltd	336, Mdina Road, Qormi	29. 6.81	29. 6.81	—	Memorandum u statut tal-assocjazzjoni
C 5519	Electro-Water Supplies Limited	242, Mdina Road, Qormi	29. 6.81	29. 6.81	—	Memorandum and articles of association
C 692	Surdon Assets Limited	23, Point Street, Sliema	24. 6.81	29. 6.81	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat
C 4696	Salvatore Estate Limited	"Lynette", Our Lady of Sorrows Street, Hamrun	22. 6.81	29. 6.81	—	Change of registered office
C 4465	W. V. S. Limited	88, Cannon Road, St. Venera	24. 6.81	29. 6.81	—	Tibdil fl-uffiċċju registrat
C 4268	Maritime Shipping Company Limited	Villa Zammit, St Peter's Street, Kirkop	23. 6.81	29. 6.81	—	Change of registered office
C 4342	Coflex Ltd	Third Floor, Development House, Floriana	23. 6.81	29. 6.81	—	Tibdil fl-isem u tibdil fl-uffiċċju registrat
C 5552	Yacht Klabb Mediterranean (81) Ltd	Mercury House, 125, Old Mint Street, Valletta	29. 6.81	29. 6.81	29. 6.81	Change of name and change of registered office
C 5553	Middle Sea Insurance Company Limited	Middle Sea House, Floriana	29. 6.81	29. 6.81	29. 6.81	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut
						Alteration to the memorandum and articles
						Tibdil fil-memorandum u fl-istatut
						Alteration to the memorandum and articles
						Reżokont dwar tibdil fid-diretturi
						Notification of changes among directors
						Reżokont dwar tibdil fid-diretturi
						Notification of changes among directors
						Memorandum u statut tal-assocjazzjoni
						Memorandum and articles of association
						Memorandum u statut tal-assocjazzjoni
						Memorandum and articles of association

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents	Registrazzjoni Registration	Fruġ ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 5531	Buccaneers Company Limited	22A, Bishop Labini Street, B'Kara	29. 6.81	30. 6.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 5391	Mensija Catering Company Limited	47A, Victoria Avenue, Sliema	30. 6.81	30. 6.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 4312	Meli Car Rentals Limited	'Meli', Fremond Street, Qormi	25. 6.81	1. 7.81	—	<b>Zieda fil-kapital</b> <b>Increase in capital</b>
O.C. 1	Phoenicia Hotel Company Limited	Incorporated in the United Kingdom	29. 6.81	1. 7.81	—	<b>Rendikont dwar tibdiliet fid-diretturi jew segretarju</b> <b>Return of alteration in the directors or secretary</b>
C 3387	Alpine Estates Limited	Alpine House, Naxxar Road, San Gwann	29. 6.81	1. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 4341	Inter Euro Car Hire Company Limited	'Litz', Jerry Zammit Street, Msida	29. 6.81	1. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of changes among directors
C 4184	Italian Catering Company Limited	268, Mдина Road, Qormi	25. 6.81	1. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 5267	Solact Limited	Diamantino, Manfre and Co., Valletta Buildings, South Street, Valletta	26. 6.81	1. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 5368	Valletta Electronics Ltd	Flat 2, St Joseph Flats, Ursuline Street, Pietà	25. 6.81	1. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 5368	Valletta Electronics Ltd	Flat 2, St Joseph Flats, Ursuline Street, Pietà	25. 6.81	1. 7.81	—	Tibdil fl-uffiċċju registrazzjoni Change in registered office
C 896	Lapsi Court Limited	254, Republic Street, Valletta	29. 6.81	2. 7.81	—	Tibdil fl-uffiċċju registrazzjoni Change in registered office
C 5539	Rounds Limited	38, Stella Maris Street, Sliema	1. 7.81	2. 7.81	—	Tibdil fl-uffiċċju registrazzjoni Change in the registered office
C 4148	Peter's Properties Ltd	Rimus Building, Zabbar Road, Paola	3. 7.81	3. 7.81	—	<b>Tibdil fil-memorandum u fl-istatut</b> <b>Alteration to the memorandum and articles</b>
C 648	Bastion Properties Limited	Third Floor, Transcontinental House, 54, Zachary Street, Valletta	1. 7.81	3. 7.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 1973	Nextonbury Ltd	7, Dockyard Street, Paola	1. 7.81	3. 7.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 5482	Alfa Company Limited	17, Zachary Street, Valletta	25. 6.81	3. 7.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 5122	Eagle Trading Limited	138E, Conception Street, Msida	1. 7.81	3. 7.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 386	The Grech & Hicks Shoe Company Ltd	7, Ponderosa Court, Mrabat Street, St Julian's	25. 6.81	3. 7.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles
C 4775	Mountleben Limited	550, Saint Paul Street, Saint Paul's Bay	2. 7.81	6. 7.81	—	Tibdil fil-memorandum u fl-istatut Alteration to the memorandum and articles

Numru ta' Registrazzjoni Registration Number	Isem Name	Indirizz Address	Konsenja ta' Dokumenti Delivery of Documents	Registrazzjoni Registration	Frug ta' Certifikat Issue of Certificate	Xorta ta' Dokument Nature of Document
C 4882	Paul Terranova & Co. Limited	117, Reid Street, Gżira	1. 7.81	6. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid diretturi Notification of changes among directors
C 626	Holtours Limited	19, St Lucia Street, Valletta	29. 6.81	6. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 861	Comino Management Services Ltd	167, Merchants Street, Valletta	1. 7.81	6. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-Diretturi Notification of changes among Directors
C 1395	Guillaumier Estates Limited	31, Cannon Road, Hamrun	30. 6.81	6. 7.81	—	Reżokont dwar tibdil fid-diretturi Notification of change among directors
C 5554	Aupark Limited	64, Republic Street, Victoria, Gozo	6. 7.81	6. 7.81	6. 7.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association
C 5555	Il-Kantina Limited	"Il-Kantina Pizzeria", St George's Road, St Julian's	6. 7.81	6. 7.81	6. 7.81	Memorandum u statut tal-assoċjazzjoni Memorandum and articles of association

## AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

334

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-arti-kolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tad-29 ta' Mejju, 1981, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' JOSEPH BONDIN li jgħib in-numru 8506 tas-sena 1947 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-missier, u jekk hux ħaj jew mejjet" il-kunjom "Schembri" jiġi sostitwit għall-kunjom "Mifsud".

Registru tal-Qorti ta' Reviżjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 29 ta' Mejju, 1981.

J. V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 29th day of May, 1981, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of JOSEPH BONDIN bearing number 8506 of the year 1947 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of the father, and whether living or dead", the surname "Schembri" is to be substituted for the surname "Mifsud".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 29th day of May, 1981.

J. V. BORG  
Registrar

335

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors, ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili fi-10 ta' Lulju, 1981, Henry u Teresa, mart Joseph Vella, ahwa Grillo, talbu li tiġi dikjarata miftuha, favur tagħhom it-tnejn, kwantu għal nofs (1/2) kull wiehed, is-SUĊĊESSJONI ta' missierhom VINCENT GRILLO, bin Henry u Teresa née Borg, imwieleđ Vittoriosa u miet Lidcombe, New South Wales, l-Awstralja, fit-2 ta' Ottubru, 1979, ta' 61 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqstant kull minn għandu interess huwa b'din imsejjaħ b'leġ jidher quddiem din il-Qorti hawn fuq imsemmija, sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-bandu.

Registru tal-Qorti Superjuri, illum, 29 ta' Lulju, 1981.

L. G. VELLA  
Dep. Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified that by an application, filed in the Civil Court, Second Hall, on the 10th July, 1981, Henry and Teresa, wife of Joseph Vella, brother and sister Grillo, prayed that the SUCCESSION of their father VINCENT GRILLO, son of Henry and Teresa née Borg, born in Vittoriosa and who died intestate at Lidcombe, New South Wales, Australia, on the 2nd October, 1979, aged 61 years, be declared open in favour of both of them, as to one-half (1/2) portion each.

Wherefor any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of the Superior Courts, this 29th day of July, 1981.

L. G. VELLA  
Dep. Registrar

336

IKUN jaf kulhadd illi b'digriet mogħti fis-6 ta' Lulju, 1981, mis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili, fuq rikors ta' Rita D'Agostino nomine, ANGELA D'AGOSTINO, armla ta' Vincent, bint il-mejtin Vincent Debono u Maria née Busuttil, imwielda r-Rabat, kienet toqgħod Birzebbuga u illum rikoverata f'Mount Carmel Hospital, Attard, ta' 74 sena, għet INTERDETTA mill-atti kollha tal-ħajja ċivili għall-finijiet u effetti kollha tal-liġi.

Registru ta-Qorti Superjuri, illum, is-6 ta' Lulju, 1981.

L. G. VELLA,  
Dep. Registatur.

*Translation*

IT is hereby notified that by a decree, given on the 6th July, 1981, by the Civil Court, Second Hall, on the application of Rita D'Agostino nomine, ANGELA D'AGOSTINO, widow of Vincent, daughter of the late Vincent Debono and Maria née Busuttil, born in Rabat, resided at Birzebbuga and now an inmate of Mount Carmel Hospital, Attard, aged 74 years has been INTERDICTED from all acts of civil life for all intents and purposes of law.

Registry of the Superior Courts, this 6th day of July, 1981.

L. G. VELLA,  
Dep. Registrar.

BILLI ANTONIO CORDONA u oħrajn ipprezentaw ċitazzjoni Numru 75/1981 fl-ismijiet "Antonio Cardona et vs Direttur tar-Registru Pubbliku għal Ghawdex" fejn talbu l-KORREZZJONI tas-segwenti atti registrati fir-Registru Pubbliku ta' Ghawdex:—

(1) Att tat-Twelid ta' Antonio Cardona li jgħib in-numru progressiv mija u tnejn u tmenin tas-sena elf disa' mija u sbatax (182/1917);

(2) Att tat-Twelid ta' Carmel Cardona li jgħib in-numru progressiv mitejn u sitta u tletin tas-sena elf disa' mija u erbgha u hamsin (236/1954);

(3) Att tat-Twelid ta' Grace Cardona li jgħib in-numru progressiv disa' mija u tlieta u tmenin tas-sena elf disa' mija u sebgha u erbghin (983/1947);

(4) Att tat-Twelid ta' Joseph Cardona li jgħib in-numru seba' mija u tmintax tas-sena elf disa' mija u erbgha u erbghin (718/1944);

(5) Att tat-Twelid ta' Gorga mart Mariano Camilleri li jgħib in-numru mija u tlieta u tmenin tas-sena elf disa' mija u sitta u erbghin (183/1946);

(6) Att tat-Twelid ta' Mario Cardona li jgħib in-numru sitt mija u erbatax tas-sena elf disa' mija u wieħed u hamsin (614/1951);

(7) Att tat-Twelid ta' Dolindo Cardona li jgħib in-numru progressiv mitejn u disgha u tletin tas-sena elf disa' mija u hamsa u hamsin (239/1955);

(8) Att tat-Twelid ta' Mary Regina Cardona li jgħib in-numru progressiv mitejn u erbghin tas-sena elf disa' mija u hamsa u hamsin (240/1955);

(9) Att tat-Twelid ta' Celestina mart Saverio Grech li jgħib in-numru progressiv erba' mija u wieħed u tletin tas-sena elf disa' mija u sebgha u hamsin (431/1957);

(10) Att taż-Żwieġ ta' Giuseppe Cardona li jgħib in-numru tmienja u hamsin tas-sena elf disa' mija u sitta u sittin (58/1966);

(11) Att taż-Żwieġ ta' Giorgia mart Mariano Camilleri li jgħib in-numru wieħed u tletin tas-sena elf disa' mija u tnejn u sittin (31/1962);

(12) Att taż-Żwieġ ta' Celestina mart Saverio Grech li jgħib in-numru mija u hamsin tas-sena elf disa' mija u erbgha u sebghin (150/1974).

Kull min jidherli li għandu nteress, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qorti, fi żmien hmistax-il gurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu pprezentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja taċ-ċitazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smieġ tal-kawża.

Registru tal-Qorti ta' Ghawdex, illum, it-22 ta' Ġunju, 1981.

PAUL G. ZAMMIT,  
għar-Registatur.

#### Translation

WHEREAS ANTONIO CARDONA and others filed a Writ-of-Summons Number 75/1981 in the names "Antonio Cardona et vs Director of the Gozo Public Registry" demanding CORRECTIONS in the acts filed in the Gozo Public Registry as follows:—

(1) Act of Birth of Antonio Cardona bearing number one hundred eighty two of the year one thousand nine hundred and seventeen (182/1917);

(2) Act of Birth of Carmel Cardona bearing number two hundred thirty six of the year one thousand nine hundred fifty four (236/1954);

(3) Act of Birth of Grace Cardona bearing number nine hundred eighty three of the year one thousand nine hundred forty seven (983/1947);

(4) Act of Birth of Joseph Cardona number seven hundred eighteen of the year one thousand nine hundred forty four (718/1944);

(5) Act of Birth of Gorga wife of Mariano Camilleri bearing number one hundred eighty three of the year one thousand nine hundred forty six (183/1946);

(6) Act of Birth of Mario Cardona bearing number six hundred fourteen of the year one thousand nine hundred fifty one (614/1951);

(7) Act of Birth of Dolindo Cardona bearing number two hundred thirty nine of the year one thousand nine hundred fifty five (239/1955);

(8) Act of Birth of Mary Regina Cardona bearing number two hundred forty of the year one thousand nine hundred fifty five (240/1955);

(9) Act of Birth of Celestina wife of Saverio Grech bearing number four hundred thirty one of the year one thousand nine hundred fifty seven (431/1957);

(10) Act of Marriage of Giuseppe Cardona bearing number fifty eight of the year one thousand nine hundred sixty six (58/1966);

(11) Act of Marriage of Giorgia wife of Mariano Camilleri bearing number thirty one of the year one thousand nine hundred sixty two (31/1962);

(12) Act of Marriage of Celestina wife of Saverio Grech bearing number one hundred and fifty of the year one thousand nine hundred and seventy four (150/1974).

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts, within fifteen days from the date of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ-of-summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registry of the Court of Gozo, this 22nd June, 1981.

PAUL G. ZAMMIT,  
f/Registrar.

338

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artiklu 293 (a) tal-Kodiċi Civili, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Att Nutarili ta' Għawdex b'degriet tat-2 ta' Ġunju, 1981, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAL-MEWT ta' MARGHERITA PACE li jgħib in-numru sitta u erbghin tas-sena elf disa' mija u wieħed u tmenin (46/1981) fis-sens illi fil-kolonna ta' l-att intitolata "Isem u kunjom il-ġenituri, jekk hajjin jew mejtin" il-kelma "Pace" tithassar u tinkiteb il-kelma "Farrugia".

Registru tal-Qorti ta' Għawdex, illum, it-2 ta' Ġunju, 1981.

J. CEFAL,  
Registatur.

#### Translation

IT is hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by section 293 (a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts by a decree dated 2nd June, 1981, ordered the CORRECTION of the ACT OF DEATH of MARGHERITA PACE bearing number forty-six of the year one thousand nine hundred eighty-one (46/1981) in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents and whether living or dead" the surname "Pace" be cancelled and replaced by the surname "Farrugia".

Registry of the Court of Gozo, this 2nd day of June, 1981.

J. CEFAL,  
Registrar.

339

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293 (a) tal-Kodiċi Civili, il-Qorti tar-Revizjoni ta' l-Att Nutarili b'degriet tat-12 ta' Mejju, 1981, ordnat il-KORREZZJONI ta' l-ATT TAT-TWELID ta' CARMELA CASSAR li jgħib in-numru mija u erbgha u disghin tas-sena elf disa' mija u disgha u tletin (194/1939) fis-sens illi fil-parti ta' l-att intitolata "Ismijiet mogħtijin" l-isem "Carmela" jinkiteb l-ewwel u l-isem "Therese" it-tieni u fil-parti ta' l-att intitolata "Isem jew ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejha" l-isem "Therese" jithassar u floku jinkiteb l-isem "Carmela".

Registru tal-Qorti ta' Għawdex, illum, it-12 ta' Mejju, 1981.

J. CEFAL,  
Registatur.

#### Translation

IT is hereby notified that in virtue of the powers conferred on it by Section 293 (a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts by a decree dated 12th May, 1981 ordered the CORRECTION of the ACT OF BIRTH of CARMELA CASSAR bearing number one hundred ninety four of the year one thousand nine hundred thirty nine (194/1939) in the sense that in the column of the act entitled "Names given" the name "Carmela" be put down first and the name "Therese" be put second and in the section of the act entitled "Name or names by which the child is to be called" the name "Therese" be cancelled and replaced by the name "Carmela".

Registry of the Court of Gozo, this 12th day of May, 1981.

J. CEFAL,  
Registrar.

340

B'DEGRIET tat-2 ta' Lulju, 1981, mogħti mill-Qorti ta' Għawdex Superjuri Kummerċjali fuq rikors ta' Emmanuela mart Michelangelo Galea ġie f'issat il-jum tat-Tnejn, 14 ta' Settembru, 1981, mid-9.00 a.m. sa nofs in-nhar, għall-BEJGĦ BL-IRKANT, li għandu jsir fl-uffiċċju prinċipali tal-fabbrika Euro Fashions Ltd., Industrial Estate, Xewkija, tas-segwent i oġġetti:—

- (1) 3 deskijiet tal-marka B.I.M.;
- (2) Typewriter tal-marka "Olimpia" f'kundizzjoni tajba;
- (3) Duplicator tal-marka "Precise";
- (4) Calculator tal-marka "Casio";
- (5) Duplicator tal-marka "Cito" Perfect.

Dawn l-oġġetti ġew maqbudin mingħand MADELEINE GARDEL.

Registru tal-Qorti ta' Għawdex, illum, it-2 ta' Lulju, 1981.

LOUIS CORDINA,  
Irkantatur Pubbliku.

#### Translation

BY a decree given on the 2nd July, 1981, by the Court of Gozo Superior Commercial Matter on the application of Emmanuela wife of Michelangelo Galea, Monday, 14th September, 1981, from 9.00 a.m. to noon has been fixed for the SALE BY AUCTION which is to be held in the main office of the factory Euro-Fashions Ltd., Industrial Estate, Xewkija of the following goods:

- (1) 3 desks of the B.I.M. make;
- (2) Typewriter "Olimpia" in good condition;
- (3) Duplicator "Precise";
- (4) Calculator "Casio";
- (5) Duplicator "Cito" Perfect.

These goods have been seized from the property of MADELEINE GARDEL.

Registry of the Court of Gozo, this 2nd day of July, 1981.

LOUIS CORDINA,  
Public Auctioneer.

341

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet ta' l-4 ta' Awissu, 1981, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAL-MEWT ta' RICHARD ELLIS li jgħib in-numru 228 tas-sena 1925 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Isem u Kunjom il-Missier u l-Omm u jekk hajjin jew mejtin" il-kunjom "Jerdin" jiġi sostitwit għall-kunjom "Jordan".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, 4 ta' Awissu, 1981.

J. V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 4th day of August, 1981, ordered the correction of the ACT OF DEATH of RICHARD ELLIS bearing number 228 of the year 1925 in the sense that in the column entitled "Name and Surname of Parents, whether living or dead" the surname "Jerdin" is to be substituted for the surname "Jordan".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 4th day of August, 1981.

J. V. BORG  
Registrar

342

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgħat mogħtija lilha bl-artikolu 293A tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet ta' l-4 ta' Awissu, 1981, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAZ-ŻWIEG ta' ROBERTO NAVARRO u ANNETTA BUHAGIAR li jgħib in-numru 1154 tas-sena 1923 fis-sens illi fil-kolonna intestata "Tagħrif dwar il-mara — Isem u Kunjom" u fid-Dikjarazzjoni tal-Kappillan l-isem "Annetta" jiġi sostitwit għall-isem "Anna" u fil-kolonna intestata "Post tat-twelid tal-mara" il-kliem "Cefalonia, Greċja" jiġu sostitwiti għall-kliem "Siggiewi".

Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, il-lum, 4 ta' Awissu, 1981.

J. V. BORG  
Registatur

*Translation*

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by Section 293A of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 4th day of August, 1981, ordered the correction of the ACT OF MARRIAGE of ROBERTO NAVARRO and ANNETTA BUHAGIAR bearing number 1154 of the year 1923 in the sense that in the column entitled "Particulars respecting the wife — Name and Surname" and in the Declaration by the Parish Priest the name "Annetta" is to be substituted for the name "Anna", and in the column entitled "Place of birth of the wife" the words "Cefalonia, Greċja" are to be substituted for the word "Siggiewi".

Registry of the Court of Revision of Notarial Acts, this 4th day of August, 1981.

J. V. BORG  
Registrar

**TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA**  
**INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA**

**PUBBLIKAZZJONIJIET STATISTIĊI**  
**STATISTICAL PUBLICATIONS**

Census of Production 1977 ... .. .	25c	Annual Abstract of Statistics 1978 ... .. .	50c
Census of Production 1978 Summary Tables ...	25c	Annual Abstract of Statistics 1979 ... .. .	50c
Census of Production Report for 1978 ... .. .	25c	Education Statistics 1977-78 ... .. .	17c5
Quarterly Digest of Statistics — September and December, 1977 ... .. .	7c5	Malta Trade Statistics — June 1979 ... .. .	25c
Quarterly Digest of Statistics — March, 1978 ...	7c5	Malta Trade Statistics September Quarter and January-September 1979 ... .. .	25c
Quarterly Digest of Statistics — June, 1979 ...	7c5	Malta Trade Statistics December Quarter and January-December 1979 ... .. .	25c
Quarterly Digest of Statistics — September 1979 ...	7c5	Malta Trade Statistics March 1980 ... .. .	25c
Quarterly Digest of Statistics — December 1979 ...	7c5	Malta Trade Statistics 1980 ... .. .	25c
Statistical Handbook 1977 ... .. .	50c	Malta Trade Statistics June 1980 ... .. .	25c
Shipping and Aviation Statistics, 1978 ... .. .	25c	Census of Agriculture 1977-78 ... .. .	15c
Shipping and Aviation Statistics 1979 ... .. .	25c	Census of Agriculture 1978-79 ... .. .	15c

**PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI**  
**OFFICIAL PUBLICATIONS**

Approved Estimates 1973-74 ... .. .	50c	Official Documents about the Malta/Libya Dispute of the Dividing Line of the Continental Shelf	50c
Approved Estimates 1977-78 ... .. .	50c	Neutrality Agreement — Malta/Italy 1980 ...	20c
Approved Estimates 1978-79 ... .. .	50c	Diplomatic and Consular Representation in Malta — January, 1979 ... .. .	15c
Approved Estimates 1979 ... .. .	50c	Pensioners List 1976 ... .. .	25c
Approved Estimates 1980 ... .. .	60c	Pensioners List 1977 ... .. .	25c
Debates of the Legislative Assembly (Unrevised) each ... .. .	14c	Pensioners List 1978 ... .. .	30c
Economic Survey 1977 ... .. .	50c	Pensioners List 1979 ... .. .	35c
Economic Survey 1978 ... .. .	50c	Reports on the working of Government Depart- ments covering period between 1st April 1976 and 13th August, 1977 ... .. .	15c
Economic Report 1979 ... .. .	25c	Reports on the working of Government Depart- ments covering period between 1st April 1978 and 13th August, 1979 ... .. .	30c
The Malta Financial Report 1977-78 ... .. .	50c	Reports on the working of Government Depart- ments covering period between 1st April 1979 and 31st December 1979 ... .. .	35c
The Malta Financial Report 1978-79 ... .. .	50c	Staff List as at January 1979 ... .. .	£M1
The Malta Financial Report 1980 ... .. .	£M1.25c	Commercial Partnerships Appearing on the Register on 31st December, 1980 ... .. .	£M1
The Register of the Pharmacy Board 1975 ...	15c		
The Register of the Medical Council 1980 ...	50c		
Third Development Plan for 1969-74 ... .. .	25c		
Linji Generali tal-Pjan ta' Żvilupp għal Malta, 1973-80 ... .. .	10c		
Il-Pjan ta' Żvilupp fi kliem il-Poplu 1981-85 ...	50c		

**DAWN IL-PUBBLIKAZZJONIJIET JISTGĦU JINXTRAW**  
**MIT-TAQSIMA TAT-TAGHRIF — KASTILJA — MALTA**

**THESE PUBLICATIONS ARE OBTAINABLE FROM THE**  
**INFORMATION DIVISION — KASTILJA — MALTA**